

1103

THE EQUITY

102nd Year, No. 27, Wednesday, July 3, 1985

The Voice of The Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢



The best non-commercial float was from Pontiac Protestant High School. Students representing the school are, left to right, Marty Ryan, Stuart Graham, Julie Armstrong, Bonnie Kuehl, Lisa Murphy, Jennifer Routliffe. More parade photos inside.

Ruling on Law 3 a disappointment

In a judgement handed down last Tuesday, June 25th, by the Supreme Court of Quebec, Judge Andre Brossard ruled that the attempt to reorganize schools along language lines rather than religious ones was unconstitutional.

While the Quebec Association of Protestant School Boards, who challenged the law and sought the injunction, is jubilant at the decision, others view it as a serious setback for the education system of Quebec.

"I am very, very disappointed," said Yves Beaudin, General Director of the Conseil Scolaire Regional de l'Outaouais, a Board that includes both Catholic French and English Schools in the region, "I thought that we had something good going here."

chosen their future boards and a number of the committees were in place. "Now the judgement has put all that on the shelf."

In Mr Beaudin's opinion, the changeover to linguistic boards would have strengthened the control of the English over their own institutions, something that, as a director of Heritage Campus, Mr Beaudin is very much in favour of.

As things stand, the future of linguistic boards does not look very bright. Unless the ruling is overturned in a higher court, which seems unlikely, or until the constitution can be amended to give language based boards the same protection that now appears to be afforded to confessional boards, it will be impossible to have linguistic boards.

The only way that linguistic boards are likely to become a reality now would be if Catholic and Protestant Boards were to get together on their own initiative. "The time might be ripe for that now," commented Mr Beaudin.

Mr Beaudin went on to say that he felt that the schools were ready for the change from confessional to linguistic boards and that three years of preparation had gone into the law. The French had already

Pontiac Clergy Association completes videocassette survey

Rev Ed McCaig While the federal government struggles to define pornography, and the Ontario government now requires videocassettes to be classified the same way as movies in that province, there are no guidelines whatever in Quebec. That is the conclusion of a recent survey done in the Pontiac area by the Pontiac Clergy Association.

was also learned is that although many local businesses have attempted a type of classification system, there is no standardized classification in place in the Pontiac area.

While not all local businesses renting videocassettes participated in the survey, most of those that did indicated some concerns about the best way to classify the cassettes that they make available. Most also indicated that they were open to constructive suggestions, and were willing to consider community concerns and customer needs.

In the light of this, the Pontiac Clergy Association is in the process of sending out suggested guidelines for videocassette classification, in the hope that they will be adopted by distributors in the area. The guidelines are very similar to the new standards recently issued by the government of Ontario.

They are as follows: Children

films of interest only to children up to age 12; family - films of general interest to whole families; Adult - films of interest to and acceptable for any persons aged 13 and older, content being likely to be acceptable "as is" on Canadian network TV; Restricted - A - films that would likely not be acceptable "as is" on Canadian network TV because of sexual or violent material, but where such material is not the primary interest value of the film; and Restricted - X - all films where sexual or violent material is or could well be the primary interest value of the film.

The survey and the suggested guidelines are one part of a continuing study of the issue of pornography undertaken by the Pontiac Clergy Association. Long-term plans include a community-wide education project on the subject of pornography, sexuality, and family life, to be undertaken some time during the next year.

Drug raid in Shawville

Early Friday morning, June 28th, eighteen men and three dogs took part in raids on four private houses, a hotel and a motel in the municipalities of Shawville, Portage du Fort and Litchfield. Two Shawville men were arrested, one is charged with trafficking and possession of narcotics, the other with possession of a prohibited weapon.

The raid followed extensive undercover work by the Campbell's Bay detachment of the QPF, during which an officer purchased illegal drugs in the County. Hashish and cocaine were among the drugs found in the possession of one of the men charged. The prohibited weapon was identified by

Corporal Carol Hamel as a nunchaku, a karate weapon consisting of two pieces of wood connected by a chain.

Joining the local QPF team making the raids were men from the QPF drug squad in Hull, several QPF officers from Montreal and a dog handler from the federal Customs and Excise branch of Revenue Canada. The dogs were trained to detect drugs; two were QPF dogs from Montreal, the third was from Customs and Excise. Police from the Campbell's Bay detachment were pleased with the results of the raids, and plan to continue their investigations into drug trafficking in Pontiac.



Lively performers at the Schwartz step-dancing recital were the Quyon Step-dancers, Marsha Leach, Shannon Leach, Dana Ross, Krista Ross, Robyn McColgan,

Sarah Thrasher and Joanne Dubois. They provided entertainment at the Canada Day celebrations held in Shawville in the arena on the fair grounds.

Schwartz recital

Excitement mounted on July 1st in the Shawville Arena as approximately seventy students from Schwartz' school of stepdancing sat nervously waiting for their on stage performance. This was an important recital as it was the last one for the year and also,

for many, the first time to perform in public.

Students came from Shawville, Low, Gatineau, Quyon and surrounding area.

Two people who played an important part in the success of the recital were piano player Marg Scott and fiddle player

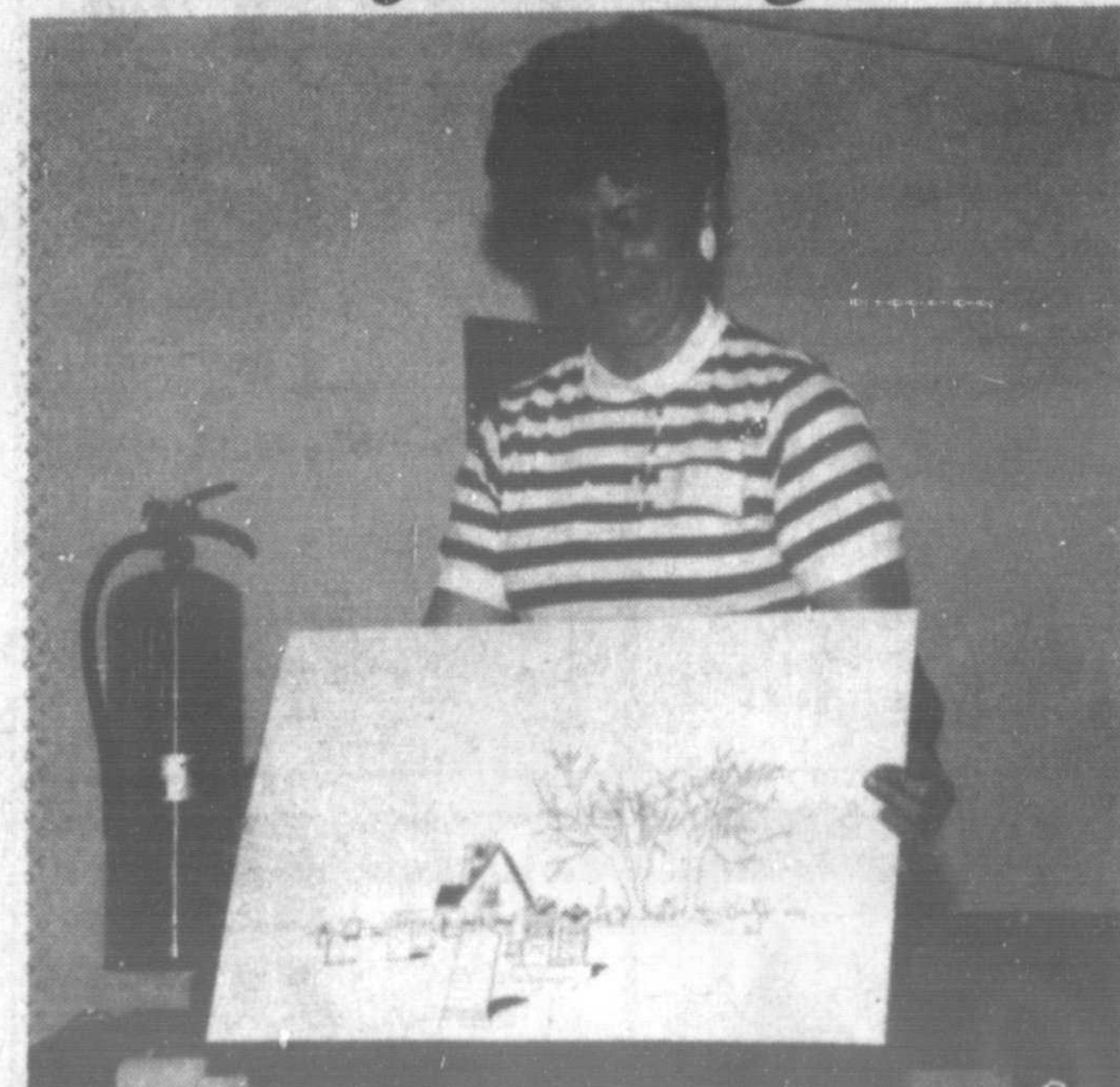
Bob Ranger who played almost non-stop for hours.

Despite the hot weather all the children performed to the best of their ability and provided good entertainment for all present at this Canada Day event.



Barry Moore, M.P. presents Brent Wickens the official opening of Canada Day. of Shawville with Youth of the Year Award at

Lusk family reunion



Pat McConnell presented this drawing as a token of appreciation for her efforts in organizing the Lusk Family Reunion.

The second Lusk Family Reunion was held at the Luskville Community Centre on Sunday, June 30th, with Lusks of all ages from near and far attending.

The first Lusk reunion was held in 1960, to celebrate the 160th anniversary of the arrival of Captain Joseph Lusk of County Antrim, Ireland, and his wife, Esther Balmer. They had nine children, all of whom lived to marry and have children themselves.

By the time Joseph died in 1878, he and his descendants owned approximately 2000 acres of land in Eardley.

The history of the Lusk family has been painstakingly researched and compiled in a book by Joan MacKay, a member of the Ontario Genealogical Society, Ottawa Branch - which also serves West Quebec - whose mother was a Lusk.

According to Joan, the re-



Lusk Family Reunion: Left-to-right, Jean Davis of Victoria, B.C., 'farthest away in Canada'; Andy Twa of Toronto, Master of Ceremonies; Wendy (Lusk) Becker with 10-

week-old Jeffrey John Becker, youngest; William Palm of Hanford, California, 'farthest away'; and Edgar and Jessie Reside, eldest and longest married.

search has so far turned up over 2100 names of people, living and dead, who are descendants of Joseph Lusk. But, there are many others who have moved away from the area. "We find more people every year", says Joan. Someday, when the list of descendants is closer to being complete, Joan intends to do an index for the book.

William Palm of Hanford,

California, whose mother was a Lusk, was the family member from farthest away. Mrs Jean Davis of Victoria, B.C., whose husband Orville is a descendant of Martha Lusk, was from farthest away in Canada.

The eldest individuals and married couple were Mr and Mrs Edgar Reside of Luskville, aged 84 and 88 years respectively. They have been married for 65 years. Mrs Reside, the former Jessie Sliverson, taught

school in Charteris before she was married.

The youngest member present was Jeffery John Becker, 10 weeks old, son of Wendy (Lusk) Becker, a descendant of Iva Hester Prudence Lusk.

There were activities all day, excellent food, music by the Canadian Road Show, and fireworks at dusk for the 500 and some members of the clam who attended.

Canada Day official opening

The Official Opening for the 1985 Canada Day celebrations began with an Ecumenical Church Service held in the brightly decorated Shawville arena at 10:30 a.m.

Guests seated on the platform were Mayor Allan Black, councillors, Albert Armstrong, Sylvia Hodgins, Sandra Murray, Everett Arthurs, Royce Richardson, Barry Moore, Member of Parliament for Pontiac-Gatineau-Labelle, Robert Middlemiss, MNA, Brent Wickens, representing the youth of Shawville, Clergy were Rev William Lumsden, Rev Stuart Marples, Rev Rick Marples, Rev Barney Wood, Art MacIntyre, President of Shawville Lions Club and Lion

John Musgrove who was the main force behind the organization of Canada Day in Shawville.

The Shawville Band, directed by Bud Rowat, led the audience in two hymns, "Ocean unto Ocean", and "O God Our Help In Ages Past" and also in the singing of "O Canada".

The Canada Day sermon was presented by Rev Rick Marples of St Paul's Anglican Church in Shawville. Rev Marples shared with the audience how proud every person should be of their Canadian Heritage. He also reminded the congregation that they were world citizens not only Canadians and that they need to share that common concern.

During the service it was pointed out that 1985 was International Year of youth and the theme for the July 1st celebrations.

A deep concern for youth and their future was expressed by many of the speakers. Accepting an award, presented by Mr Barry Moore, M.P., in recognition of an exceptional contribution to the community in keeping with the ideals of International Youth Year was Brent Wickens, son of Mrs Marie Wickens and the late Keith Wickens of Shawville. Brent was chosen from a number of students whose names were submitted to the Canada Day Selection Committee.

Canada Day lumberjack show

One of the many events taking place during the Canada Day celebrations in Shawville on July 1 was the Lumberjack Show sponsored by the Shawville Lions Club and Lemay's Radiator Service. A large crowd gathered around the contestants on the Fair Grounds as they competed in eight different classes for the overall trophy.

Jean Pelletier, of Chapeau, was the clear winner of the

show, with victories in the chain saw, cross-cut saw, swede saw, axe throw, swede saw endurance, and open modified chain saw classes, and a total of thirty points. Second was Ben Chartrand of Chapeau with twenty five points, third was Ray Soucie of Fort Coulonge with eighteen. Doug Foley and Paul Ladouceur both of Campbell's Bay came fourth and fifth, and Robert Wood of Cobden was the final money

winner in sixth position. Additional classes were carving a small chair from a log and boiling soapy water from a fire started with no paper and three matches. Winner of the last class was Robert Wood. No winner of the chair carving was declared- the chairs were given to youngsters in the crowd. Maurice Lemay organized the event, timekeepers and scorers were Vi and Donald Pelletier, and Jim Hodgins was the announcer of the event.

Embryo transplants - reaping what Mother Nature wastes

by Hope Ledoux

The technology of genetic improvement in animals has developed very quickly over the last few years, and unless you are a breeder yourself, you may not be aware that some of the more exotic-sounding techniques are already in fairly widespread use.

One of these is the technique of transferring fertilized embryos from an exceptional cow to a number of mediocre cows and simultaneously raising a number of calves with the desired genetic characteristics in a single generation, instead of having to produce them one at a time off the same exceptional cow.

The technique consists of administering a hormone to make the cow super-ovulate, that is produce several eggs at once, instead of only one. The eggs spill out of the follicles of the ovary into the oviduct, where they are fertilized, and reach the uterus in about four days. By the seventh day, the fertilized eggs have begun to grow by cell division but have not yet implanted themselves in the wall of the uterus. They can be flushed out of the uterus and identified in the liquid under a microscope.

The vet or the technician can tell what stage of development each egg has reached and which are viable. One egg is then implanted into each of the recipient cows that have been artificially brought into heat simultaneously. The chances of a pregnancy taking are about 65%.

It is also possible to freeze embryos for later use or to split the embryos using a micro-manipulator in order to have twice as many for implantation. The team from Eastern Breeders Incorporated of Kemptonville, Ontario, has begun learning the techniques of embryo splitting and expects to make the service available to customers in the near future.

The pregnancy rate using frozen embryos is approaching 50% and is about the same for split embryos. "There is no doubt that the procedure is traumatic for the embryo," says technician Jim Vander Meer, "But we are getting results from it."

Veterinarian Phil Watson explained that Eastern Breeders has been doing embryo transfers for the past 14-15 years, mostly on dairy cattle. A number of dairy farmers in Pontiac have availed themselves of the service, but Mary and Lee Hamilton are the first to use it to improve a beef herd.

Mary and Lee have decided to raise a herd of full-blooded cattle of the French breed 'Blonde D'Aquitaine'. The Hamiltons chose this breed because they wanted to raise something that was not already available in the region. They liked the Blondes because they are big, but gentle.

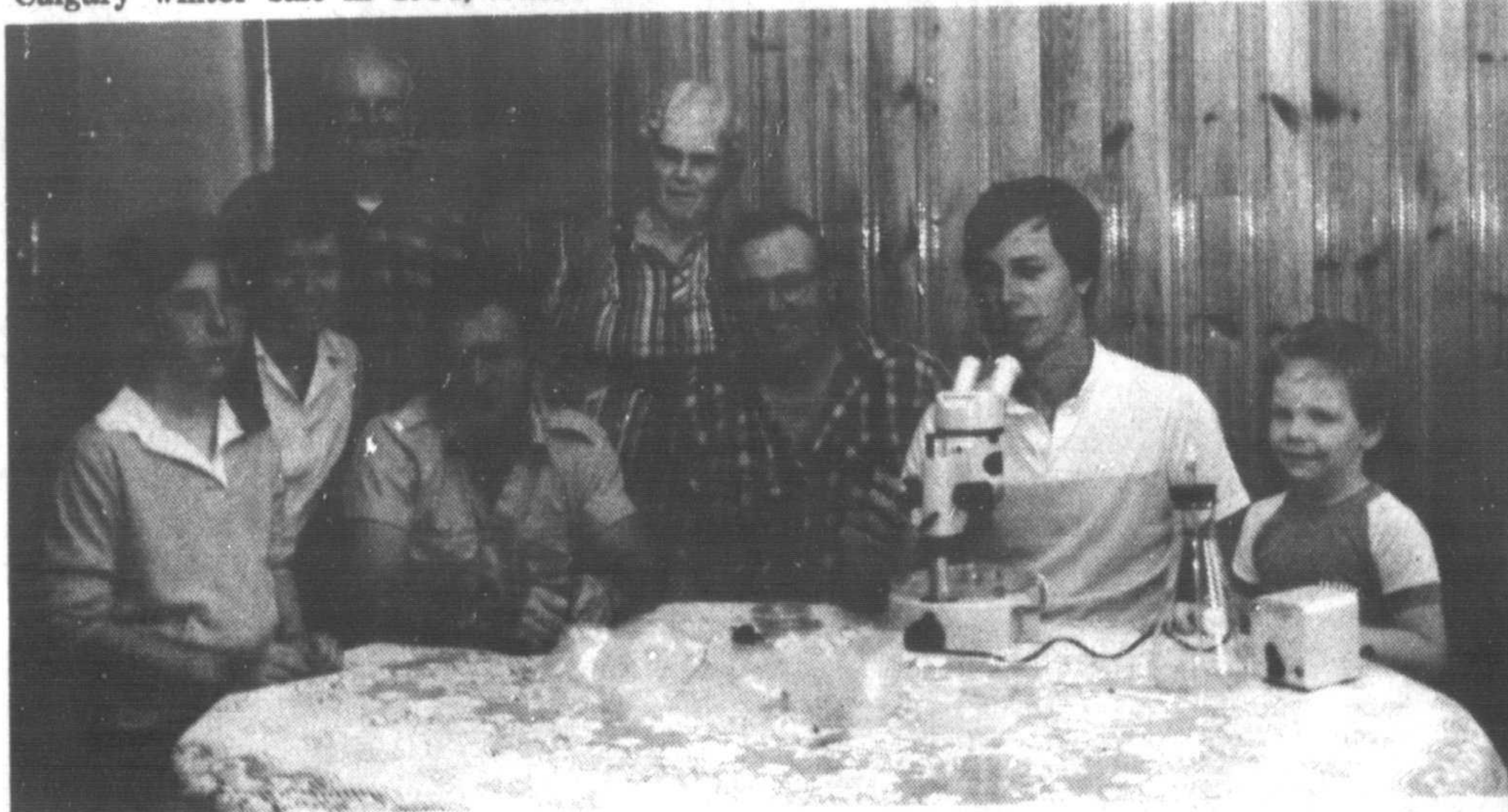
The Hamiltons own one full-blooded bull and one outstanding full-blooded cow named Golden Lavande, with many of the characteristics that they would like to see perpetuated in the herd. Golden Lavande was imported from France when she was two years old and was bought by a Mr Branchard of Golden, British Columbia. The Hamiltons bought Golden Lavande at the winter sale in Calgary, where she was Grand Champion Female in February 1984. Now Golden Lavande is 10 years old and the Hamiltons felt that the quickest way to increase the herd would be by embryo transplant.

Last year's embryo transplant resulted in three calves being born to recipient cows, in addition to Golden Lavande's own calf. The herd has increased by two heifers and two bulls, all full-blooded offspring of Golden Lavande. This year, the Hamiltons hoped to have more, and had 13 recipient cows ready to receive embryos. As it turned out, 13 must have been an unlucky number.

Before flushing, the cow was given an epidural and Dr Watson palpated the ovaries



Golden Lavande, a full-blood Blonde d'Aquitaine, was Grand Champion Female at the Calgary winter sale in 1984, where she was bought by Lee and Mary Hamilton to form the basis of their herd.



Three generations look on as Jim Vander Meer completes the lab work. Left to right, standing, Tracy Hamilton, Mary Hamilton, Elwood Hamilton and Hilda Hamilton. Seated at the table, Dr Phil Watson, Lee Hamilton, Jim Vander Meer and Terry Hamilton.

through the rectum in order to get an idea of the status of the eggs. It is possible, by touch, to determine how many eggs have been produced and whether or not they have been released. "Looks like a dry well," said Dr Watson after several minutes exploration.

What Dr Watson had felt was many follicles - the smooth fluid blisters containing eggs - and not the rougher-feeling corpus luteum that is left once the egg and the ovary have parted company. Just to be sure, however, the cow was flushed and the liquid examined under the microscope. This confirmed Dr Watson's findings - no eggs.

What had happened was that the cow had super-ovulated but had failed to produce enough luteinizing hormone to sensitize the follicles to release the eggs. The eggs therefore stayed, unfertilized, on the ovary.

Disappointed, but not discouraged, the Hamiltons have decided to attempt the procedure a second time, this time augmenting the cow's natural luteinizing hormone with synthetic hormone, and freezing any embryos that result for next year. "That's what happens when you work against nature", someone commented. "No," Jim Vander Meer disagrees, "we're just reaping what mother nature wastes."

Graduate



Miss Laurie Schwartz, a recent graduate of Algonquin College, with a 3-Year diploma in Business Administration, is the daughter of Mr Herman Schwartz from Shawville. Laurie is presently employed with Taggart Ltd.

Shawville council minutes

A regular meeting of Shawville Council, re-scheduled from June 25 by Mayor Black, was called to order by Mayor Black at 8:00 p.m. on June 26 with Councillors Arthurs, Campbell, Hodgins, Murray and Richardson present. Peggy Cruickshank, BCST Recreation Director, and Donald Rooney, Foreman, were also present.

The minutes of the meeting of June 11 were adopted as circulated on a motion by Cirs Murray and Campbell.

Councillor Armstrong joined

Kathleen Rooney - Brunke

Suddenly in London, Ontario, on Sunday, June 23, 1985, Kathleen (Kay) Rooney died at the age of 58 years.

She was the loving mother of Brian, dear sister of Mrs Mary Kelly of Venosta and Charles Rooney of Venosta, Quebec. She was predeceased by brothers Michael, Thomas, Harold,

the meeting. Peggy Cruickshank reported on the status of various Canada Works Projects and described recreation events planned for Canada Day.

Donald Rooney reported that the village employees had almost finished flushing the sewer lines.

Moved by Sylvia Hodgins, seconded by Royce Richardson that one RRAP application be forwarded to MRC Pontiac.

Resolved on a motion by Cirs Murray and Hodgins that in-

surance coverage be increased to cover Library contents at \$15,000 plus contents of the Town Hall at replacement value.

Resolved on a motion by Albert Armstrong, seconded by Everett Arthurs that the Corporation of the Village of Shawville purchase lots 137-82, 137-98 and 137-100 of the Village of Shawville, from Lamarche McQuinty Inc for the sum of \$1.00 to be used as street allowances.

Moved by Cirs Arthurs and Richardson that a donation of \$100. be made to Pontiac

Distress Centre and that CLRS Hodgins and Murray be appointed to act as liaison officers between Shawville Council and Pontiac Distress Centre.

Resolved on a motion by Royce Richardson, seconded by Everett Arthurs that Donald Rooney be authorized to obtain prices and purchase a new gas powered weed eater on behalf of the Village of Shawville and that the present weed eater be repaired when the necessary parts are obtained.

The meeting was adjourned at 10:45 p.m. on a motion by Cirs Murray.

I would like to thank everyone for making my 30th birthday so memorable.

Eddie McCann

Carmichael's Grocery

Bristol, 647-2800

OPEN 7 DAYS A WEEK

Complete line of Groceries

Fresh Meats - Cold Cuts

Dairy Products - Barbecue Supplies

Beer - Wine - Gasoline

STRAWBERRIES

at DOUMAS GARDENS,

Pick your own **65¢** QUART

also pre-picked berries

Phone (613) 646-2366

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. LACOURSE, PRESIDENT

ELECTRICAL CONTRACTOR

ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL AND FARM USE
CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY

P.O. BOX 669 71 ST-JOSEPH BLVD.
314 MAIN STREET HULL, QUEBEC
SHAWVILLE, QUE. 647-2772 TEL. 770-7695
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
'SINCE 1929'

GORDON PAUL
INSURANCE LTD.
PHONE 647-2525, SHAWVILLE

MCCOLGAN
INSURANCE BROKERS LTD.
HOME - AUTO - LIFE

QUYON 458-2632
LUSKVILLE 455-2343
AYLMER 684-4433

MACKILLICAN & ASSOCIATES
K.H. BOX, B.A., C.A.
S.J. DREGAS, C.A.
J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
B.D. THOMPSON, C.A.

CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6 PHONE 432-3664 OR 432-2104

RUE FRONT CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
(819) 648-2534

24 HOUR EMERGENCY NO.
(819) 684-3034

PIERRE GODIN ENR.
EXPERTS EN SINISTRES
CLAIMS ADJUSTERS
INSURANCE CLAIM PROBLEM? CALL US.

MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOC.
FARM - AUTO - HOME
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.

PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 KAZABAZUA: 467-3219
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER

SALON CHEZ HÉLÈNE
R.R. 1, LUSKVILLE
455-2310

COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES
HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES
PROP. HÉLÈNE MASSE

HOUSE OF FLOWERS
MAIN STREET, SHAWVILLE
FRESH CUT & SILK FLOWERS
SERVICE 7 DAYS A WEEK
647-3878
(AFTER HRS. 647-3207)

QUALITY PRINTING
BUSINESS CARDS INVOICES LETTERHEADS
POSTERS ENVELOPES BROCHURES
WEDDING INVITATIONS STAG TICKETS
SALE BILLS CUSTOM DESIGNING

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUEBEC 647-2204

GÉRARD DESJARDINS, B.A., LL.L.
AVOCAT - LAWYER
440 ST-JOSEPH BLVD., HULL, SUITE NO. 5
(PLACE FLEUR DE LYS) J8Y 3Y7. TEL. 771-7415

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLORED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS

P.O. BOX 751 508-1580 MERIVALE RD.
314 MAIN STREET OTTAWA, ONT. K2G 4B5
SHAWVILLE, QUE. 647-3857 TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

DALE'S HOME HARDWARE
BUILDING SUPPLIES
OTTER LAKE, QUEBEC PHONE 453-7621

ME LUC R. FORGET
Barrister and Solicitor
BOX 219, CAMPBELL'S BAY
TEL. 648-5503

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 FREE ESTIMATES

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
POUR RENDEZ VOUS
LES MERCREDIS SEULEMENT
TÉLÉPHONEZ À
647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
A CÔTE DU JR SHOP

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
BESIDE THE JR SHOP

DR. G. S. DANG
CHIRURGIEN DENTIST
CLARENDON ST., QUYON
458-2346
SHAWVILLE
647-5271

ERNEST GREGORY
ACCOUNTING
INCOME TAX PLANNING
& PREPARATION
BRISTOL MINES, QUE.
TEL. 647-3357

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL

FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE.

PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

TRUSTEE

Touche Ross Limited
TRUSTEE IN BANKRUPTCY - RECEIVER

JACQUES TESSIER, TRUSTEE
VICE-PRESIDENT

25, RUE LAURIER, SUITE 450
HULL J8X 4C8 - (819) 770-9300

151, BOULEVARD LABROSSE
GATINEAU J8P 4N9 - 643-2430

JAMES LOKEN B.A., LL.B., LL.D., ES.
AVOCAT - BARRISTER & SOLICITOR

112 MCCUAIG (C.P. 38)
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
J0X 1K0

SUR RENDEZ-VOUS BY APPOINTMENT
(819) 648-5930

AVOCAT LAWYER CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE

DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST. SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 619-647-5611

OPEN HOUSE
Sunday, July 7th at 2:00 p.m.
MAPLE HILL FARM BULL TEST STATION
Goshen Cemetery Road, Renfrew
END OF TEST VIEWING
Over 50 bulls, most beef breeds represented

Auction Sale
Saturday, July 6th at 11:00 a.m.
at the farm of the
Late Muriel Lesway
County Road 20, Antrim to Kinburn,
east on 6th concession one mile
Massey Harris 22 Tractor, Farm Machinery, 1976 Firebird Car, 14 1/2 ft. Fiberglass Boat with 50 h.p. Evinrude Motor, Household Appliances, Antiques and Miscellaneous Items.

Auctioneer: Preston Cull
R.R. 1, Douglas 613-649-2378

Get more local news

All that is happening in Pontiac County... Council reports, features, sports, social notes, etc. ... don't miss it, every week.

SUBSCRIBE NOW TO THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.,
P.O. Box 430, Shawville, Que. J0X 2Y0

Name

address

Postal Code

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$12.00
Elsewhere in Canada - \$17.00
Outside Canada - \$28.00

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

Municipality of Pontiac special meeting

At the special meeting of Council held in Luskville on Tuesday, June 18, 1985, at 8 p.m., those being present: His Worship the Mayor, Marcel Lavigne, Councillors: Jean-Pierre Gendron, Gary Trivett, René Vaillant, Ken Bronson, Lawrence Tracey, Motivated absence, Richard Poirier and equally present the secretary treasurer.

The special meeting follows resolution no. 4733-85. Council studies the request for bids and the snow removal contract and makes certain changes to the specifications.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to adjourn the meeting on June 18, 1985 at 9:48 p.m.

Friends, relatives and neighbours are invited to attend a

25th Anniversary Party

in honour of
Mr. and Mrs. Mirant Villeneuve
on July 6th, 1985
Wedding Ceremony at 2 p.m. at St. Charles Borromeo Church, Otter Lake, Que.
Reception at 9 p.m. at Leslie Ranch Inn
Best Wishes Only

Mr. Clarence Tollman

and
Miss Carol Spears
request the honour of your presence at their

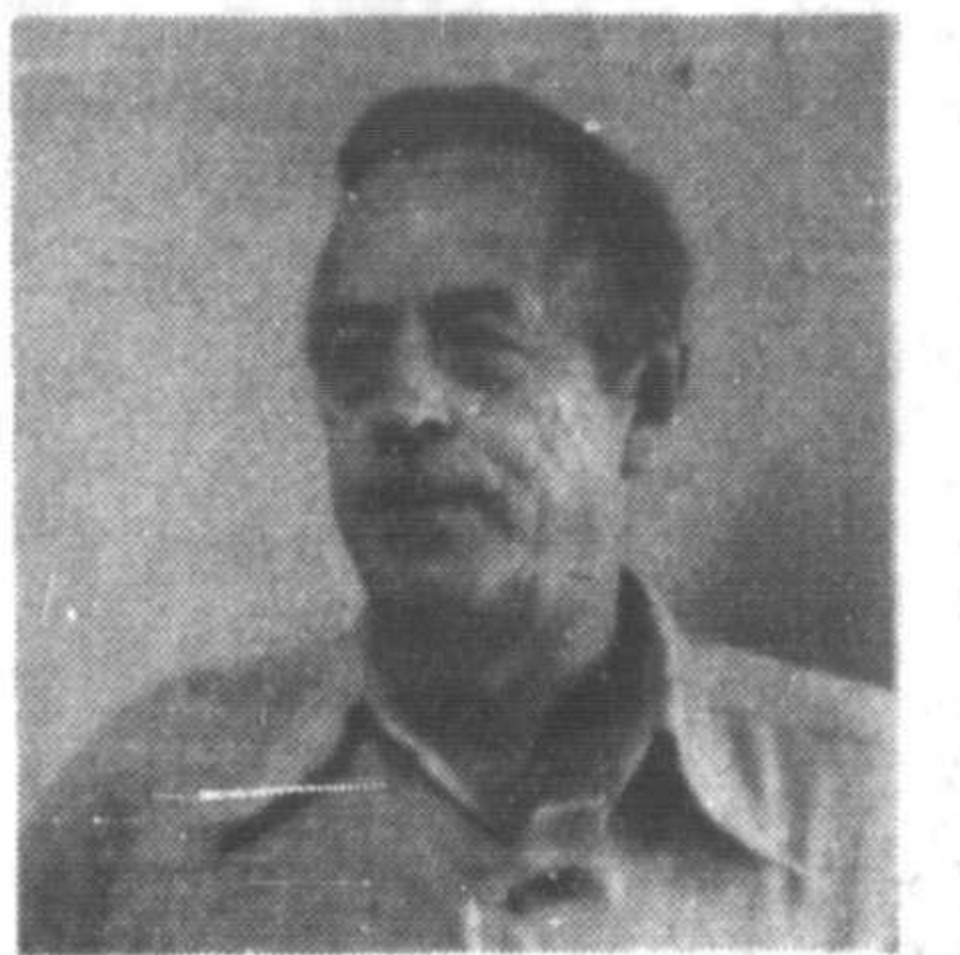
Wedding Reception
on July 13th, 1985 at 8:30 p.m.
in Shawville Community Centre
Everyone Welcome

Leslie, Clapham and Huddersfield

YOUR FUTURE
BEGINS TODAY
On July 14th
VOTE

JOHN REYNOLDS

FOR COUNCILLOR
(Advance Poll July 7th)



Recent donations to P.C.H.

Recent donations to Pontiac Community Hospital were as follows:

In memory of Mr Nathan Smith - Mrs Erma Cotman, Richard Roy, Mrs Dorothy Ireland, John Tracy, Ken Tubman, Melvin Smith, Charles Eady, Mrs Florence Hobbs, Mrs Lloyd Dale, Russell Elliott, Mrs Irene Harris, Joseph Rooney, James Tracy, Ennis Tubman, Mrs Sadie Cant, Mrs Marion Tubman, Eddie Alexander, M.L. Hobbs, Wilbert Kimber, Mrs Doreen Davis, John Kelly.

In memory of Mr John Lavigne - Staff of McDowell School.

In memory of Mr John McCredie - Kenneth Murchison.

In memory of Mrs Elizabeth Jardine - Mrs Allan Delarge. Donations received from Shawville Hospital Auxiliary and Bryan Murray Award.

In memory of Mr Bud McFarlane - Mr and Mrs Gordon Shore.

In memory of Mr Graham Murphy - Glenn Carswell,

Clarence Moorehead, Harold Wilson.

In memory of Mr Desmond Maheral - Mrs Edward Steward.

In memory of Mrs Therese Taillefer - Mrs Celia Derouin, Mr and Mrs Oscar Dumouchel.

In memory of Mrs Henderson Crick - Mr Elwood Cameron.

(These listings of donations to the Pontiac Community Hospital are a free service provided by THE EQUITY. For additions or corrections, please contact the Hospital.)



Graduate

Beverly Burnett, daughter of Maye and Basil Hodgins of Bristol, Quebec, graduated from Algonquin College's School of Nursing on Wednesday, June 26, 1985, with a health care aid certificate.

Relance de l'association forestière de l'Outaouais

Cinq membres de l'Association forestière Québécoise, Inc. se sont réunis régulièrement dans le but de relancer l'Association dans l'Outaouais. Les cinq membres sont Jean Marc Comptois, MacLaren's Louis Campeau, E.B. Eddy's à Davidson, Gilbert Ménard, CIP, Maniwaki, Webb Watson, Société de Conservation de l'Outaouais, Gaston Côté, Ministère de l'Energie et Ressources et Dick Pickering, Consolidated Bathurst.

Dick Pickering a expliqué que dans le passé, il y avait un groupe très actif dans la région mais qu'il s'est dissout. Maintenant, avec tant d'intérêt dans la foresterie de la part du gouvernement et du public, le groupe a cru bon de tenter une relance de l'association. L'Association a approximativement 100 membres dans l'Outaouais à

présent, et cherche un total de 250, le nombre requis pour justifier une branche régionale.

Le but de l'Association est de promouvoir la foresterie et les forêts et regroupe tous ceux qui ont un intérêt dans le bois, l'industrie ou la conservation.

Le coût de l'abonnement est de \$20 par année. Par ce montant, on reçoit une revue mensuelle de qualité, Forêt-conservation, qui traite de sujets d'intérêt, tel que les pluies acides, le reboisement, la mécanisation dans la foresterie, la lutte contre la tordeuse, etc.

Une fois établie, il serait possible de produire un bulletin régional pour l'Outaouais.

L'association appuie et promouvoit les Clubs 4-H dans les régions ou elle est active. Les Clubs 4-H au Québec se sont occupés traditionnellement de la foresterie, séparément de l'agriculture contrairement aux autres provinces.

Et, bien sur, les membres ont l'opportunité d'être présents à la réunion et à la conférence générale annuelle pour échanger des idées avec les autres membres et faire

connaître leurs points de vue sur des aspects de la foresterie.

Si vous voulez devenir membre de l'Association forestière Québécoise, communiquez avec Dick Pickering à 647-2281 ou Louis Campeau à 683-2967.

Shop the Annuity market with Mutual Life

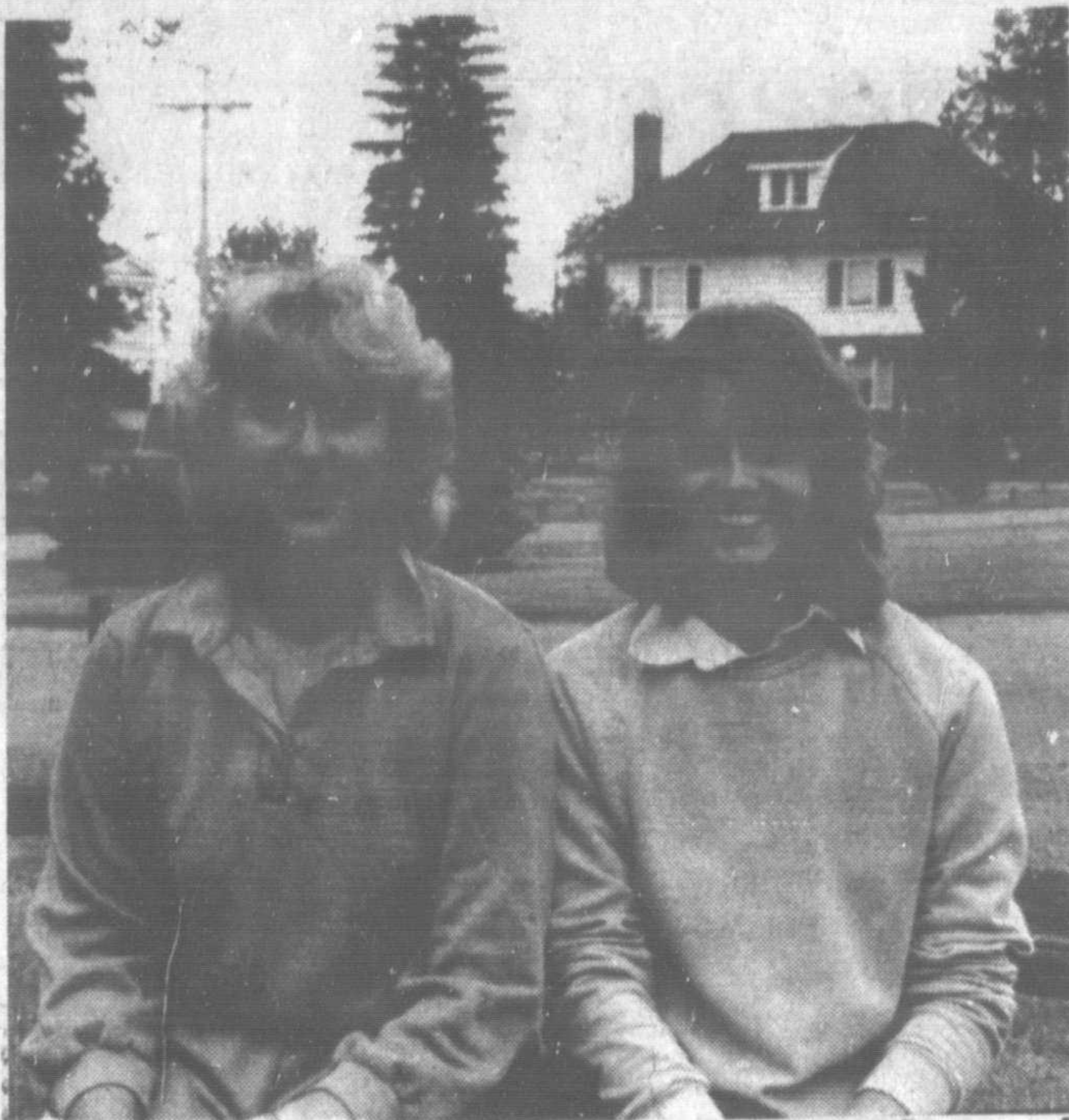
Through Mutual Life's Product Placement Service, I can provide you with the best rate for single-premium "payout" annuities from over 30 life insurance and trust companies. Call if you're looking for a quote. I'll shop the market for you.



J.W. (Jack) GRAHAM
P.O. Box 99, Shawville, Que.
Bus: 647-3885
Res: 647-2376



Mutual Life of Canada



Two Shawville students employed by the Pontiac Steam and Gas Association are Heather Rogers and Janice Murray.

Two students help plan local Steam Show

Two Shawville students who have benefited from the New Challenge '85 program are Janice Murray and Heather Rogers. Both girls were hired in June to aid in the organization of the 11th Annual Steam Show that will be held on August 16 and 17. Their main focus is to expand on Women and Childrens activities at the show. Through their efforts the Steam Show will be featuring a magician, household auction, dirt dance, tea room, art demonstration and many more activities.

Heather is presently attending Heritage Campus in Hull and is in a pre-university program. Janice is attending the University of Ottawa and majoring in accounting. She finds that her studies are helping her fulfil many of her job requirements.

Both girls agree that they are enjoying their work, especially discovering the vast amount of planning involved in preparing to host an event as large as the Steam Show.

Water, water everywhere and not a drop fit to drink

Water cannot be destroyed — you can drink it, cook with it, boil it, beat it, bang it, kick it, but it still comes back as good water — so mankind, being an enterprising devil, came up with a solution to the problem, if we can't destroy water like were doing to the forests, the passenger pigeons, the great auk, the whales, the tigers, the rhinoceroses, we will pollute it so that it's not fit to drink or use, and as of 1985 we have almost reached our goal. We have got it to the point now where it's not fit to drink unless we put it through several screens, then add chlorine to kill the algae, bacteria and viruses, algae being that green scum that floats on the water. Bacteria is them little creepy crawlies that inhabit garbage and human waste, and if put under a microscope would look like a B.C. comic strip. As for the viruses, that's anything from a runny nose to the Asian flu to the black plague or anthrax. After the chlorine comes a shot of liquid aluminum sulphate to attract all this dead conglomeration and activated silica to make it sink while little propellers help push it all into sinkable balls.

Now after these balls settle it is sieved through a layer of coal, a layer of fine sand and a layer of gravel in the hope that this will catch any balls of goop or dead wigglies.

From here it is moved to a storage tank and chlorine added to disinfect it, sort of take that yuk odor off it and make it smell like nice clean Javex, then we put in a dash of flouride so people's teeth won't rot and lime, so the pipes don't get eaten by all the acids.

Now you are ready for that treat of all treats — turn on your taps, fill your glass, bring it up to your mouth and taste that delicious disinfectant before your nose gets an opportunity to smell and you gag.

One small test that can be done by nearly anyone is the PH test for acidity — they take a scale from 1 to 14 and use seven as neutral. From 7 down to 0, which would eat a hub cap is acidic. From 7 up to 14 is alkaline.

Now for a 10 day period in June the PH level in the Ottawa River was 6.9 to 7.1, which is very good as far as PH levels are concerned — but this reading does not tell you the bacteria count or what kind of chemicals are in the water — that is the reading that should be given daily and put in the paper and over T.V. and it

should be done honestly — not to suit some business that contributed campaign funds.

What about all the crap and corruption that dumps into the river from hospitals, doctors offices, mortuaries, garages, paint plants, match plants, mines, breweries, etc. Don't think that big business is the sole culprit, what about all the junk that each household pours down the drain everyday — Mr Muscle, Mr Clean, Rinsol, Oxydol, Windex, paint brush cleaner — and what is in that bottle you turn upside down in the back of the toilet, that turns the water a pretty blue when you flush and destroys stains and scale buildup and kills bacteria, both good and bad? The stains and scales are one kind of pollution and the cure is another.

The earth has an estimated 326 million cubic miles of water — this water was formed when a chemical reaction occurred between hydrogen and oxygen as the world cooled — water is called H₂O by scientists because it is made of two parts hydrogen and one part oxygen.

About 97% of all water lies in oceans while ice caps and glaciers account for 2.5%. Rivers and streams of the world account for only 0.0001% of the earth's water or 300 cubic miles.

Lakes and inland seas make up only 55,000 cubic miles of the earth's water.

There are 2 million cubic miles of underground water below the earth's land masses. Even the Sahara Desert has 150,000 cubic miles of water below its surface as underground streams and lakes.

The sky above your head holds, 3,100 cubic miles of water in clouds and if it fell all at once would give the entire globe a covering of one inch of rain — this entire 3,100 cubic miles of water is replaced by evaporation about every 12 days.

The depth of the earth's water runs from 0 to 7 miles deep — this depth is in the Challenger Deep of the Marianas Trench off the island of Guam in the Pacific.

Now you would think that with 326 million cubic miles of water on earth you would be able to get a drink that modern man hasn't put his stamp on. But, no sir! You would also think that once our governments found out what a mess we are making of the environment and water we would jump right in fast and cure it — but no sir!

Before I sent this in to THE EQUITY, a friend read it and said, "Hey this ain't bad but why did you make those funny little remarks all through it — and it being a piece of serious writing."

So I answered, "What difference does it make? Did you ever see a government take anything serious, very serious, until it's too late?"

CAMPBELL'S BAY

CIMENT

- * Ready-Mix Concrete
- * BNQ Septic Tanks
- * Seepage Pits
- * Cement Blocks
- * Well Tiles
- * Curbs
- * Screened Sand

Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.

648-2144

SAVINGS TO GET YOU MOVING!

NEW!
Impression Interior Semi-Gloss Latex Paint
High quality paint - at a low price! White only. 4 L. 145016

Ronavalue 18⁸⁸

Durabeam Area Light from Duracell
Compact and shock resistant. With 6 V battery. 113023

Ronavalue 15⁸⁸

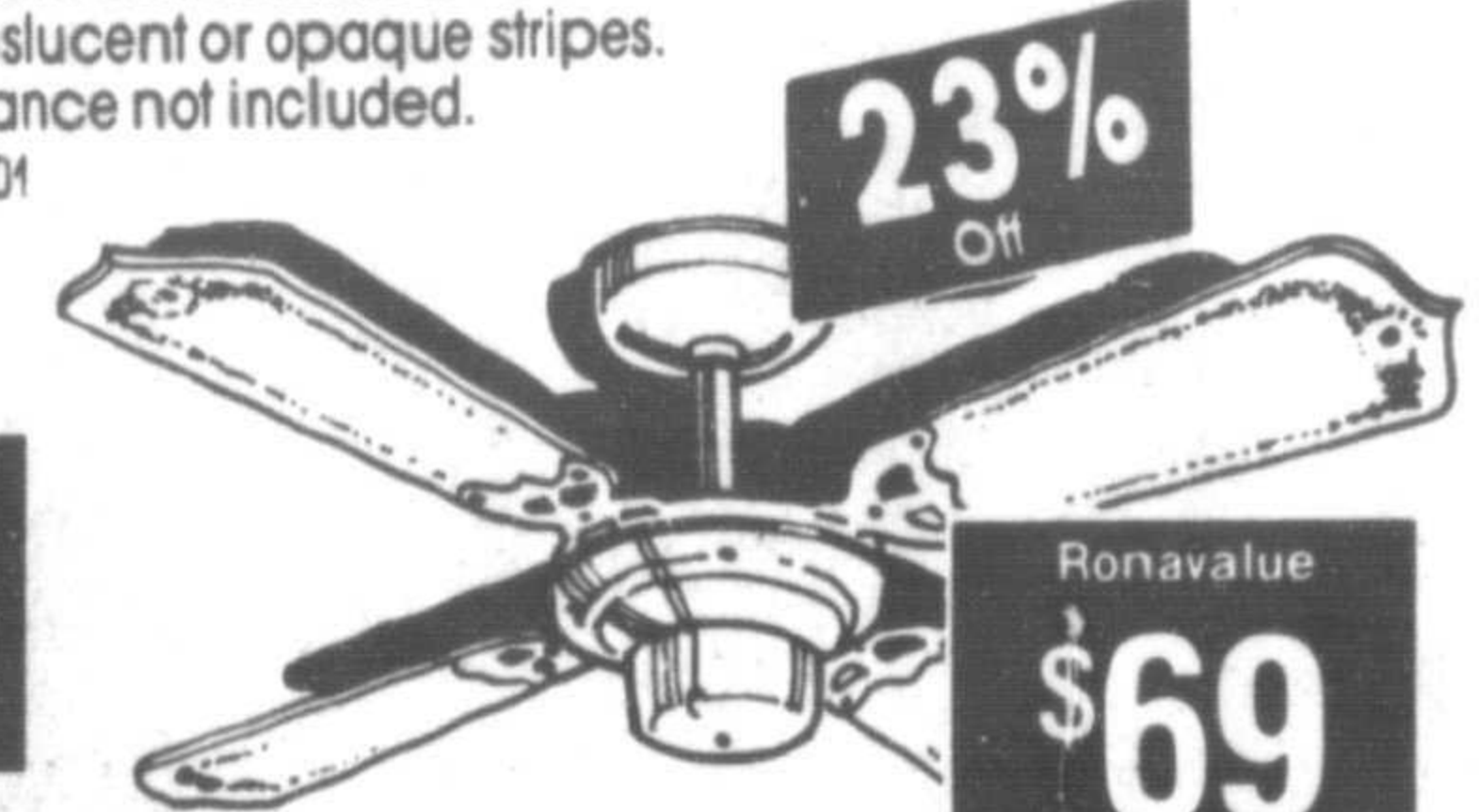
Weiser Bolt Lock and Door Handle Kit
Includes 13 mm spring bolt and 25 mm dead bolt. With Beverly interior and Heritage exterior handles. 965136

Ronavalue 22% off \$85



Vertiflex Spectra Blinds from Draco
In strong vinyl (P.V.C.) 193 cm x 213 cm. Slats feature inlaid translucent or opaque stripes. Valance not included. 096101

Ronavalue \$109



"Montego" Ceiling Fan from 4 Seasons
Glossy white finish. 91 cm. 5 speed control. Other colours also available. 3 year guarantee. 1468005

Ronavalue \$69



Ronavalue \$99

Iona Speedvac
Ultra-light, strong and maneuverable. Easy-to-remove dirt cup. 1644001



Strata Clothesline Kit
47.5 m line. Includes everything you need for installation. Ball bearing action. 412207

Ronavalue 18⁸⁸



Ronavalue 4⁷⁷

Raid House and Garden Bug Killer
350 g aerosol vaporizer, regular. 166001

WE'VE GOT IT ALL!



"Cash-and-carry" prices effective June 24 to July 6, 1985.

Products may not be exactly as illustrated. We reserve the right to limit quantities.

Fort-Coulonge, Beauce Street, 683-2407

A chance for government and school boards to cooperate

Last week Justice Andre Brossard of the Quebec Superior Court ruled that Law 3, which was to reorganize education in the province, was unconstitutional. Although there are many who rejoiced at this latest in a long series of judicial defeats of the government, there are also many who realize that this decision is a significant setback to educational reform in Quebec.

The Court found that in effect the Constitution protects the existence of Protestant and Catholic school boards throughout Quebec, not just in the geographical areas that these boards served one hundred and eighteen years ago. So an injunction was issued against any further implementation of Law 3.

Many of the school board commissioners and employees in Quebec who strongly opposed Bill 40, as the original reform was called, and then its successor, Bill and Law 3, do believe that the education system would benefit if linguistic school boards were established to replace the present religious boards. Yet they felt compelled to challenge the constitutionality of the law as it was written.

Editorial

As a result of the finding by the Court, an enormous amount of re-organizational work already accomplished by the Catholic school boards will be shelved, and wasted. The responsibility for the failure of the Law and the waste of time lies entirely with the government. Several groups recommended checking the constitutionality of the changes before passing the law. The members of the Parti Quebecois, however, have been so arrogant in their idealism and zeal to reform their world that they have seldom listened to the advice of any but their loyal supporters. In this regard they differ little from the Liberals under Robert Bourassa as they approached their electoral demise ten years ago.

With this victory, the Protestant and Catholic school boards can probably block all future attempts by the government to re-organize education along linguistic lines. This must not occur. Within English boards, the secular educational needs of

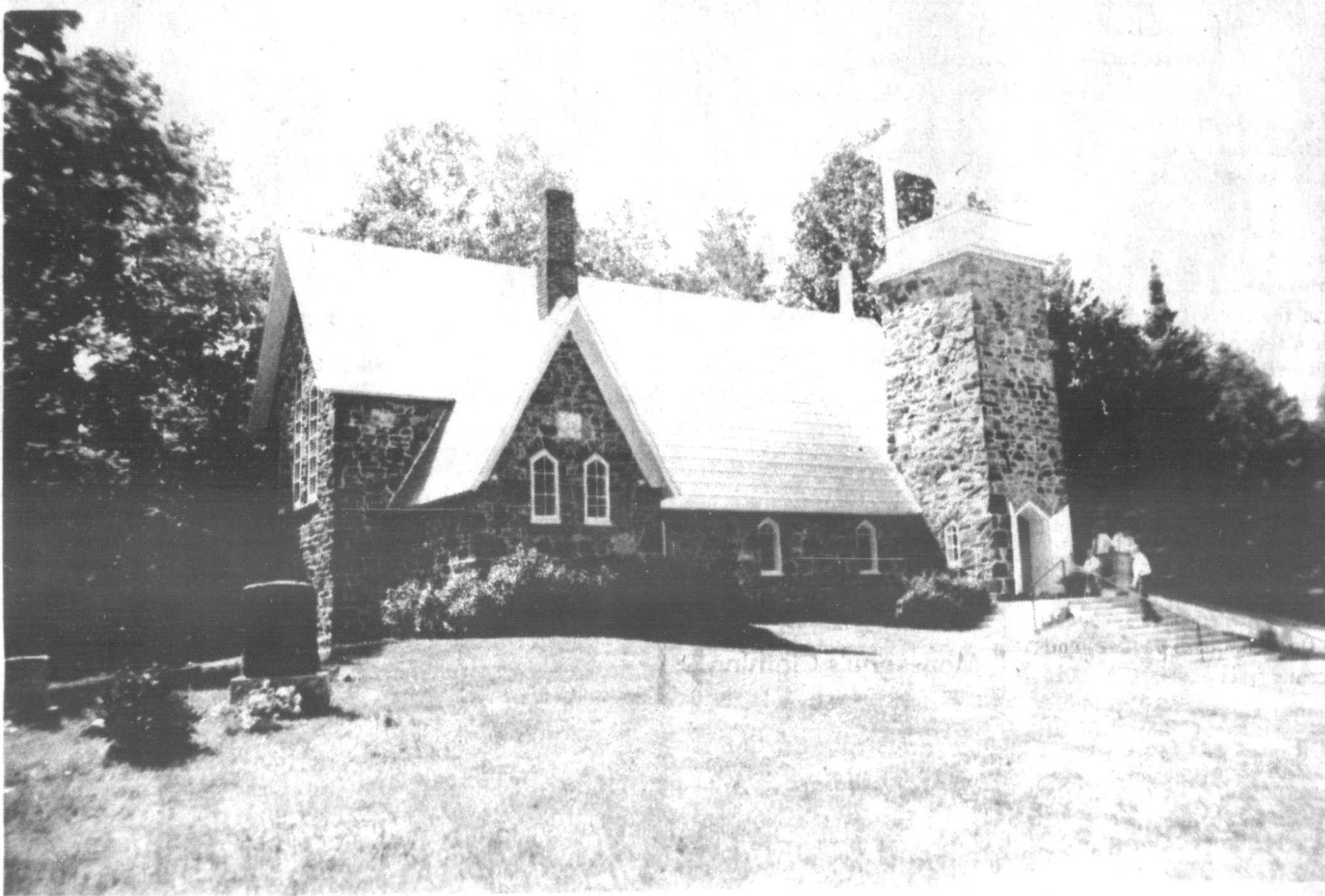
the English Catholics would be better met than they are now as a small minority in the predominantly French-speaking Catholic boards. With dwindling numbers of students better services would be provided to all, if this rationalization were to occur.

One reason for the school boards' fight against the educational changes has been the apparent lack of good faith by the government. This is the government some of whose members had vowed to erase English from Quebec. The formation of linguistic boards could well have been the next step in fulfilling this goal in the school systems.

Now, however, the boards have a lever (that's a big stick) to ensure that this does not happen. In the light of this most recent interpretation of the Constitution, if it survives the inevitable appeal, any reform will have to involve both the school boards and the Ministry of Education. It is unlikely that the Constitution will be amended; in Quebec the boards would lose their control, elsewhere it would create difficulties for provinces which do not now provide both French and English education systems.

It is possible that the guarantee of the existence of religious school boards in Quebec may continue, even if the boards agree to become linguistically based. In that case, the creation of the French and English boards could take place, with the proviso that, should the government attempt to squeeze the English boards out of existence, the old Protestant boards would re-create themselves.

Another possibility would be for the Catholic and Protestant boards in West Quebec to get together and work out their own rationalization of the services they now offer. This was attempted in the Sixties when the high school in Shawville was being built by the Protestant School Board. At that time considerable resistance to having Catholic and Protestant students share facilities was expressed, with the result that the Catholic English spent ten years in an inadequate building. There are now opportunities for cooperation between the two school boards themselves, and between the boards and the government, as they both negotiate from positions of strength. These opportunities should not be missed.



St. Stephen's Anglican Church at Greer Mount: a monument to the early pioneers and their faith.



Rev. Cy Watson and Rev. Rick Marples.

Annual service at St. Stephen's Greer Mount

The Anglican church of St. Stephen's, Greer Mount, opened its doors once again on Sunday, June 30th, for its annual summer service. The service was conducted by the Rev. Cy Watson, who spent "three very happy years in the area" as Minister of Charities and Greer Mount, some 31 years ago.

Rev. Watson, now Minister of St. Margaret's Church in Vanier, commented on how well the parishioners had kept up the cemetery and the church grounds and what a pleasure it was to renew acquaintance with the people that he had known so well during his stay in the area.

One hundred years ago, Greer Mount was a busy new settlement of twenty families, building their homes, clearing the land, and looking with faith to build a church. In 1881, the Rev. A. J. Greer began collecting money towards the St. Stephen's building fund. With the \$1030.70 he collected in the lumber camps towards the

building fund, he began supervising the construction of the church in 1883.

Greer Mount was named after the Rev. Greer, and the mountain from where the stones were drawn. The men tied ropes around the stones and hauled them using their own strength to a place where they could be loaded onto boats. During the night the men slept at the church site, in order to be ready for work early the next morning.

On August 18th, 1886, the Bishop opened St. Stephen's for worship.

Fate was not kind to the community, however. Once the land was cleared, the houses built and the church constructed, the people discovered that the land was not good for farming and one by one moved away, as the decaying farm buildings and overgrown pastures attest.

But, the stone church of St. Stephen's remains, a monument to the early pioneers and their faith.

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

Once upon a time around 95 years ago, a girl was born to William and Alice in a red brick house a couple of miles north of Quyon.

This little girl loved, played, worked, prayed, went to school and grew up as the eldest of a large family of second generation Irish in pioneer Pontiac. She graduated from the one room school a mile from home, then she went to Quyon to complete her education in local schools. From there she spent two years in an Aylmer convent, which probably had something to do with shaping the rest of her life. The diploma that she received stated that she was qualified to teach elementary school in the Province of Quebec.

She then came home and stayed with her parents for six years and she helped on the farm to give her younger brothers and sisters a chance to get some education after their spell in the one room school.

As she left her teens behind her she started to worry about her future and had decided to enter into a religious life when she met an eligible bachelor who lived with his mother on a big farm not far away. After a couple years of mild courting, taking in picnics, dances, box socials, boat trips to Aylmer and such things as visiting the Ottawa Exhibition and the Shawville Fair (Quyon Fair didn't start until 1920) but there were horse races on land and on the ice, they decided to get married.

The wedding took place in 1914 and early in the morning

in St. Mary's (like the old fella says-before milkin') breakfast was at her former home, after Mass, there were three cars and fifteen buggies carrying the attendants that morning after breakfast, to the station a mile away, escorting the newly weds to catch the train at 8:20 am to embark on their honeymoon to North Bay.

They returned and settled down on the farm at the end of the Steele Line.

In the spring of 1920 after having four children they rented the farm and headed out west to Pontiac, Saskatchewan visiting family members on the way out. They tried twice to homestead but the first year they were hailed out and a grasshopper plague or outbreak discouraged them so they returned to the old farm on the Steele Line and spent the rest of their married life there.

Thirteen children were born to this reunion which came to an end with her husband's death in 1950.

Left alone she decided, after her last son finished university, to embark on a new and often thought about career. She entered as a postulate into the Saint Joseph's Sisters in Pembroke where she spent the last thirty-three years devoted to a life charity with the diocese of Pembroke nuns. Through her outgoing personality and happy ways she became admired and loved by her new family, but never as much as by her thirteen children who all but one survive to miss her for years to come.

She was Sister Mary Joseph-

That Cedar!!

By Eric Smiley

Is there a reason why that cedar can survive
Growing on a mighty rock, why is it alive?
Roots in crevices of the rock
Into which they firmly lock
It has been there for many a long year
That persistent tree to some has become dear.

It stands there like a sentinel
Some tales we know that tree could tell
Of chases ended down below
When deer floundered in deep snow
Chased by wolves, took to the ice
Population control, sad but nature's choice.

Was it allowed to grow there by design
To show us where one might find a mine
In that massive rock that springs up from a lake?
Some day we humans may decide to take
Time to probe within that mighty rock
In hopes a needed mineral is its stock

Is it a marker that the wild fowl use
A target, perhaps that the wild ones choose
As a guide to a favorite resting spot
When they return from a clime that's hot?
But maybe it's just a plain stubborn tree
The cedar which is quite a sight to see!!

Perhaps it is just there to rest our eyes
Tired from sun of water, blue of skies
Or then, it could be there to slow the fall
Of some animal that chanced the rocky wall
And though nimble footed, started for to slide
To jagged rocks below; might stop it's glide!!

Grist and miscellaneous items

A reunion of students who attended Hull Intermediate High School from 1945-1955 will be held on Saturday, September 14, 1985 at the Hull School, 2 Millar Street, Hull, Quebec. For further information, contact Dick Howey, 227-7249 or Darlene Wolfe 224-1934.

ine of the Saint Joseph Sisters, Pembroke, formerly, wife of Joseph A. Mulligan, who predeceased her in 1950.

Left to mourn are Edgar (his wife Elise Pelletier) of Luskville; Athol (wife Margaret Dolan) of Quyon; Sister Mary Josephine of Cambridge, Ont) Frank (Edith Edwards) of Pembroke; Andrew of Shawville; Joseph (Ruth O'Reilly) of Sudbury; Elizabeth (Albert Laronde) of Sudbury; William (Ardel Chabot) of Shawville; brother Bernard OMI of Ottawa; Sister Mary GSIC of

Pembroke; John (Marguerite Cooney) of Aylmer; Philip (Peggy Lawless) of Aylmer. She was predeceased by Terrence (Bethé Diotte) and (Darlene Bronson) of Quyon—dear sister of Sister Alice Marie O'Reilly of Tulsa, Oklahoma.

She had thirteen children, thirty-four grandchildren, nineteen great grandchildren, a hundred sisters in her community, thousands of friends and she was my mother who passed to her reward on June 17, 1985.

Mainstream Canada

A fresh start for employers

By Tony Carlson

It has long been recognized that moving a mountain is not an easy task.

Even cutting one down to size is no picnic. Just ask our railroad pioneers.

But in essence, that's the job facing Employment Minister Flora MacDonald who has the vital challenge of lopping off a good-sized chunk of our unemployment mountain.

Behind the statistics of a 11.3 per cent out-of-work rate are thousands of stories of people hurt by the economic doldrums—hurt financially to be sure, but also suffering from the psychological stress of unemployment.

That's why it is encouraging that the minister and her department have responded swiftly with one initiative which promises at least to open a crack in the jobless rockface.

In response to a study by the Canadian Federation of Independent Business which showed close to 170,000 jobs open in small business, MacDonald pledged a new direction for employment centres, beginning in the new year.

The study found that many small business operators cannot find suitable workers to fill jobs. Employers cited generous unemployment benefits, a shortage of skilled persons, poor general education and the difficulty of attracting workers to outlying areas as reasons for the vacancies.

Calling the CFIB research impressive, MacDonald introduced a four-point plan aimed at making employment centres more sensitive to entrepreneurs. Each office will have a

small business expert to devise better systems for handling job orders, screening workers and getting fast answers for businesses with jobs to fill.

The goal is to ensure that employers receive prompt action—in other words, the names of workers who meet the basic job requirements.

The minister said the move is a result of the fact that most new jobs in the future will come from small firms which do not have the resources to search for workers. And, she said, the changes are only the first steps in a two-year reorientation of the department toward the independent business sector.

"I asked that these particular changes be accelerated because of the priority this government attaches to small business."

CFIB President John Bulloch welcomed the announcement. "In the past, small business has found employment centres did not give the type of service required," he said. "Now we would urge all independent business people to give them a second chance. This is a fresh start."

No one is under any illusion that this program will blow the lid off unemployment à la Mount St. Helens.

But every person who can be linked with an existing job means not only less strain on the bulging social services network, but also, one more individual able to reclaim his productive role.

As Bulloch says, the move offers a fresh start on a monumental task.

CFIB Feature Service



THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0

Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select

ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204

Annual subscription: Pontiac County \$12, elsewhere in Canada \$17, outside Canada \$28. Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

Around Quebec

by Grant Smith

National Assembly Reopens For Summer. The Parti Québécois wrapped up what could be its last National Assembly Session, Thursday, June 20, before it faces the voters in the next provincial election.

The session is set to resume in mid-October but if there is an election many P.Q. M.N.A. believe they will be defeated in what public opinion polls indicate could be a Liberal sweep to power.

The P.Q. government must call an election by next April but Levesque has said he would prefer to call one in the fall.

The last day of the session brought the expected evaluation of the government's performance from both sides of the floor.

"We do not have an efficient government right now. We do not have a credible government", Bourassa told reporters and said he hoped "common sense will prevail" and Levesque will call a fall election.

Government house leader Marc André Bédard told reporters the 15-week session was one of the "most productive of the past years."

The National Assembly adopted 39 mostly minor bills, many calling for administrative changes. Three bills make major changes. Bill 37 severely curbs the right to strike in hospitals and health care centers and radically changes the way public service contracts are negotiated.

Bill 29 prevents Non-Catholics or Non-Protestant citizens from voting in Montreal's two largest school board elections. The Bill amended constitutional flaws concerning taxation powers in Bill 3, the school reorganization bill adopted in December which replaces most of the province's denominational school boards with linguistic ones.

Bill 42 revamps the provincial workers' compensation board, speeds up claims by accident victims and allows victims to contest medical decisions made by the board.

Bill 53 which tightens safety conditions on construction sights.

Bill 20 was not adopted and is in limbo until the session resumes. Bill 20 contains 1423 amendments to the Quebec civil code. The changes include everything from provisions to make it easier to change your name after a sex-change operation to making it illegal to make money by selling one of your kidneys. (Montreal Gazette)

School Reorganization Bill Unconstitutional. Quebec's school reorganization law Bill 3, is unconstitutional and void, a Quebec Superior Court Judge ruled Wednesday, June 25th.

Justice André Brossard also issued an injunction stopping the plan to replace most of the province's Catholic and Protestant boards with French and English language boards.

The Quebec Association of Protestant School Boards contended that Bill 3 violates the right of Protestant and Catholics to manage and control their own education systems as guaranteed by section 93 of the 1867 Constitution Act.

The following day, Wednesday, June 26, Education Minister François Gendron announced in Quebec City that the province will appeal the Quebec Superior Court Judgment.

Gendron said he was saddened by the ruling because it struck down "the culmination of discussions exchanges and accords" among Quebecers over how to update the school system and make it more efficient.

Gendron said Quebec should ask for changes in Section 93 of the Constitution which protects denominational boards as part of its package of proposals for constitutional amendments.

All the procedures leading to the 1986 change to linguistic from denominational boards such as plans for December and transfer of personnel have been stopped pending the appeal. (Montreal Gazette)

Recent donations to P.C.H.

Recent donations to the Pontiac Community Hospital were as follows:
In memory of Mr John Duff: Mrs Rita Barber, Albert Mc-Bane, Robert Hobbs, Elwyn Lang, Mrs Charles Chabot, Quyon Curling Club, Ken Woods, Ivan Finlan, Art Larson, Donald Lavallée, Randy Hodgins, Clive Smart, Lawrence Bourgeau, Wesley Dagg, Richie Russett, John Smart, Harry Coles, Edgar Russell, Lindy Gilpin, Ron Hayes, Erwin Hayes, Dave Fraser, Georges Pine, Hugh Hammond, Peter Dumas, John Knox, Edward Kelly, Vernon Gallagher, Archie Stanley, Merle Howard, Ken Wilson, Mrs Bonnie McColgan, Howard Stanley, Kelly Finlan, Beth Knox, Mrs Ada Judd, Bernie Moore, Gloria Tubman, Dennis Findlay, Frank Nyveld, Bob Chamberlain, Bud Elliott, Bill Fletcher, Tom Hodgins, Gerry Nyveld, Pat Moorhead, Percy Campbell, John Tracy, Lee Stanley, Bill Smith, Ruth Woolsey, Ernest Yach, Gerard Trudeau, Alfred Trudeau, Ron MacKechnie, Rick Routcliffe,



Graduate

Colin L. Smith received a Bachelor of Arts degree, at the June 1, 1985, Convocation of Queen's University in Kingston, Ontario. He attended the Pontiac Protestant High School and CEGEP de l'Outaouais, Heritage Campus. Colin is the son of Versil and Jean Smith of Shawville.

Vivre la natation - baignade en toute sécurité

by Bertrand Bergeron

Chaque été, plusieurs Québécois et Québécoises de tout âge profitent de la chaleur et de la belle température pour s'adonner à la pratique de leurs

activités favorites: la natation et la baignade. Ces activités se pratiquent aussi bien dans les lacs et les rivières que dans les piscines hors terre ou creusées.

La Régie de la sécurité dans les sports du Québec en collaboration avec la Croix-Rouge, les commerçants et les fabricants de piscines, veut profiter de l'occasion pour rappeler aux propriétaires et utilisateurs de piscines privées qu'il est très dangereux de plonger en eau peu profonde, particulièrement dans une piscine hors terre. Cette installation est conçue pour la baignade et non pour le plongeon. Une profondeur de 12 pieds (4 mètres) donne une marge de sécurité suffisante.

(These listings of donations to the Pontiac Community Hospital are a free service provided by THE EQUITY. For additions or corrections, please contact the Hospital.)

Meubles Usagée Used Furniture
Campbell's Bay, Québec
WE BUY AND SELL
NEW & USED FURNITURE & APPLIANCES
Phone 648-5961
Buy and Save - Acheter et Epargner

MacDONALD PATIO FURNITURE
Ladysmith, Que. Tel: 647-5388

OPEN 7 DAYS A WEEK
Monday - Saturday 9 a.m. to 4 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.

1961 - 1985
LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTÉE
Glenwood Plaza
202 Principale, Aylmer, Que.
684-5391
12,000 sq. ft. of
GOOD CANADIAN FURNITURE
• BUDGET PLAN ACCOUNTS • FREE DELIVERY

The genetic decline of Quebec forests

by Don Pittis

If you were to advise a farmer to take his best animals to market leaving only the runts to breed the next generation, the farmer would think you were either crazy or an ignorant city slicker. Even though most now buy their seed and young stock from breeding specialists, farmers have been using selective breeding to improve crop plants and domestic animals for so long the concept is almost instinctive.

But what has long been obvious to farmers, largely escaped the attention of the forest industry. For hundreds of years, Quebec loggers have been doing to their crop exactly what a farmer wouldn't do to his: cutting down the biggest and best trees in the forest and leaving only the poorest trees to produce the next generation. And in the process, the quality of many of Quebec's principle commercial tree species has been declining.

The process, sometimes called "high-grading," is the exact opposite of conventional selective breeding and, far from being done intentionally, it happens when people don't understand — or don't care — how the natural forest grows.

Problem Widespread
The problem is not unique to Quebec, or to Canada. In places like southern Europe, people have been using the forest intensively for thousands of years and every time a woodsman went out to cut beams for a stable, house or temple, he always selected the tallest, straightest and biggest trees. Smaller trees would be left to grow big enough for future construction projects. The crooked trees would also be left behind.

The trouble is that small trees don't always grow into big trees and characteristics like size and straightness are hereditary traits passed down from one generation of trees to the next.

When Europeans reached North America, they were awed by the size and straightness of the timbers growing here and quickly began the process that had happened long ago in Europe, high-grading the tallest and straightest for ship masts.

Imperfect Solution
As forestry became more of a science, foresters realized

that something had to be done to stop high-grading. The solution was a new method called "clearcutting," where, instead of picking only the best trees out of the forest, whole stands, including good trees and bad, were removed all at once.

Although the procedure seemed drastic, and has led to the creation of huge areas of land where all the trees have been stripped off, foresters explained that clearcutting was the only solution to the danger of genetic degradation.

Now an increasing number of forest scientists are not so sure, fearing that even with end of high-grading, the gene pool of Quebec forests may still be threatened. The reason is that when stands were clearcut they were not replanted. Nature was left to do the work of regenerating the forest.

As Jamie Swift says in his book Cut and Run: the Assault on Canada's Forests, "Perhaps the principal reason for the belief in the capacity of the forest to renew itself without human assistance was the fact that natural regeneration is cheap."

The result was that stands of good timber, once cut, seldom grew back. Suddenly the problem was not just one of eliminating the best trees that had occurred in high-grading, it was the best stands that were being removed. The process of negative genetic selection continued.

A positive approach
At last the Quebec Ministry of Energy and Resources (MER) has begun a "tree improvement" program that may solve the problem for good, not just preserving the genes of the best trees but actually producing faster growing, better quality trees. And to do it, they are using techni-

ques that have been familiar to agriculturalists for years.

Yves Lamontagne, the man responsible for producing improved seed for the Quebec government's reforestation program, says the first step toward tree improvement was to select the best trees from the best remaining stands all over the province. By breeding

those trees together, and then selecting the best of their offspring for future breeding programs, forester may finally halt the genetic decline of our forests.

Note: Don Pittis is a Montreal-based free-lance writer specializing in forestry-related subjects.

CEMETERY MEMORIALS and BRONZE PLAQUES
kingston monuments Ltd.
LLOYD HODGINS
Main St. Shawville, Que.
Business: (819) 647-3841 Home: (819) 647-2465
MONUMENTS ON DISPLAY IN SHAWVILLE, CAMPBELL'S BAY and QUYON
CEMETERY LETTERING

MAKE THE SWITCH
Last year, more farmers switched to New Idea hay and forage equipment than in any recent year.

The 484 Baler

- Bales Nearly Any Crop**
The open throat, fixed chamber design makes starting a bale easy in hay and most crop residues.
- Long-life Belts**
Endless (acing-free) bale forming belts have made over 9,000 bales per unit with only minor belt wear.
- Widest Pickup**
High capacity starts with a low profile 70" wide pickup (the widest in the industry for balers in its class).
- Convenient Bale Size**
Hay bales are an easy to handle 4' x 5' size and weigh about 900 pounds... straw bales weigh about 500 pounds.
- Low Spillage**
Bales have hard shells to resist moisture penetration and medium density centers to promote internal curing and reduce spoilage.

There are many good reasons why farmers continue to make the switch to top value New Idea field mowers, cut/ditchers, mower conditioners, rakes, forage harvesters, rectangular balers and round balers.

NEW IDEA
WALLY BARBER, Shawville 647-3635

YOUR FUTURE... YOUR CAREER

BUSINESS
 ELECTRONICS
 FORESTRY
 FORESTRIE
 GENERAL BUSINESS / SMALL BUSINESS ADMINISTRATION

GENERAL ARTS
 NURSING
 SECRETARIAL

A two year / three year "flowthrough" program combination which provides a solid business education which leads to the General Business Diploma with many additional career directions. The programs cover such important business areas as Accounting, Computer Programming, Economics, Marketing, Management, Business Finance, Statistics and Business Law. The General Diploma can lead to such option areas as Accounting (C.G.A. credits), Management or Pembroke's unique Small Business Administration program which is geared specifically to the needs of the people in this area. Many (over 80% of graduates in past years) students obtain interesting, meaningful employment. Some go ahead and start their own businesses or work for a family firm. Others work for small local businesses where the majority of new jobs are created.

For further information, call now! **735-4700**

ALGONQUIN COLLEGE PEMBROKE

Painting
Interior and / or Exterior
Specializing in roof painting and repair
Free Estimates - Guaranteed Work - References Available
Phone Gerry 647-3973
Ask about screw nailing & odd jobs - big or small

SPECIAL CROWN DIAMOND EXTERIOR GLOSS House Paint \$21.88 4 litres
1985 **LAWN BOY** MOWERS IN STOCK NOW
MORLEY HODGINS INC.
Shawville, Tel. 647-2727

TRUE CLEAN CARPET SERVICE
SPECIAL ON NOW
Living room, dining room, hallway
Cleaning \$42.95 only
Home, stores, offices, carpets, rugs, upholstery including cars and trucks.
3 seater couch and chair, only \$45.00
613-432-4019

CLSC
• Social and Psychological Counselling
• Institutional Placement
• School-based Social Services
• Marriage Counselling

CSSO
• Adoptions
• Youth Protection
• Foster Homes
• Emergency Social Services

NEW AVENUES

As of June the 3rd 1985, some of the social services formerly administered by the Social Service Centre (SSC) are now the responsibility of your local CLSC. For more information, please contact your CLSC or CSSO.

Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais



Claire (left) and Gary (right) Gauthier also offer pony rides on their trout farm near Leslie Lake.

Bear Lake Trout Farm open for business

When Gary Gauthier had an accident on the job that left him unable to continue his work in renovations and construction, he and his wife Claire took a hard look at what they had and came up with an alternative way of making a living.

What they had was thirty acres of rocky, spring-fed ground on which they had built their Leslie Lake home. "It was too rocky to cultivate," says Claire, "and everywhere we dug, we found water." But those same features made it an ideal spot to set up a trout farm.

The Gauthiers found out that the ministry of agriculture offers help to people interested in trout farming and hatchery.

They got an engineer to draw up a plan, went to work with a backhoe, and had the first foot-long trout delivered. The farm was opened for business on June first.

The rainbow and speckled trout are already available and the Quebec reds are expected this week. Poles and bait are provided. "You can't miss," says Claire, and explains that they have had people stop at the farm after a fishing trip in the bush in order to have something to take home with them.

Work on the hatchery has already begun and the Gauthiers expect to have it operational within the next few weeks. The hatchery is essential to making the business

viable, Gary explains, because the trout farmer can't always depend on getting the stock he needs, when he needs it, from commercial hatcheries.

The Gauthiers intend to be open for business all year round, and are looking forward to receiving the snowmobile trade for ice fishing. There is a cabana beside the ponds where ice fishermen can cook their own meals and keep warm.

As far as long-term plans are concerned, the Gauthiers have applied for a zoo licence. The couple have a pair of bison, an oriental deer, and have recently acquired a pair of three-month old bear cubs.

The cubs, two of a set of triplets, were abandoned by their mother during an encoun-

ter with hunters. Now about three months old, the cubs have adapted to a diet of bottle-fed milk and dry dog food and have accepted the Gauthiers as foster parents.

Should the application for a zoo licence be granted, Claire explained, it will be completely owned by the government, who will pay wages, organize the cages, arrange for the pick-up of manure, etc. They will basically provide the land.

The Gauthiers feel that both the trout farm and, potentially, the zoo, are ways of attracting tourists to the area. Says Claire, "We do want to help Otter Lake attract tourists. We'd like to help put Otter Lake back on the map."

Protestant School Municipality of Pontiac

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Boardroom in the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec at 19:30 Thursday, June 20, 1985 at which were present Commissioners G. Armstrong, L. Graham, R MacKechnie, A Brown, R Smith, P Moorhead, G Eades, Parent Representative H. Routliffe sitting under the chairmanship of W Lang.

Also present were H Macdonald, D Conrod, U Hayes, E Perry and J Russell, Sec. Gen. It was moved by Cr Brown and adopted unanimously that the minutes of the meetings of May 14, as circulated, be adopted.

It was moved by Cr Eades that E Perry and D Conrod be appointed Scrutineers.

It was moved by Cr Smith that, in the case of secret voting, ballots be destroyed after the successful candidate has been declared.

It was moved by Cr Eades that Cr Lang assume the Chair

to receive nominations for Chairman and Vice-Chairman of this School Board.

Cr. Lang was declared Chairman. Cr Eades was declared Vice-Chairman.

It was moved by Cr MacKechnie and adopted unanimously that Mr Macdonald assume the Chair during remaining election proceedings.

Local Board Executive - Crs Lang, Eades and Brown were declared elected. Education Committee, Parent Representative Routliffe, Chair

person; Cr Armstrong Alternate, and Cr Barber were declared elected. Finance Committee, Chairman Cr Eades, Alternate Cr MacKechnie and Cr Barber. Building Committee - Chairman Cr Moorhead, Alternate Cr Brown and Cr Smith. Cafeteria Committee, Parent Representative Brownlee Chairperson, Cr Armstrong and Cr Graham. Q.A.P.S.B. Voting Delegate, Cr Lang, voting delegate and Cr Eades, the Alternate. Representatives to Regional Board Executive, Crs Brown, Lang and Eades. Adult Education, Cr Graham with Parent Representative

Routliffe, Alternate. Policies and Delegations, Cr Lang with Cr. MacKechnie as the Alternate. Career Development, Cr Armstrong with Parent Representative Brownlee as the Alternate. Transportation, Cr Brown with Cr MacKechnie as Alternate. Q.A.P.S.B. Western Branch Negotiating, Cr Lang with Cr MacKechnie as the Alternate.

Chairman Lang took his place in the Chair.

It was moved by Cr Smith and adopted unanimously that quotations be invited for the supply of Milk for 85-86 for the Free Milk Programme in accordance with instructions from the Department of Education.

It was moved by Cr Eades and adopted unanimously that the interest to be charged on Arrears of Taxes by 16% for 1985-86.

It was moved by Cr Eades and adopted unanimously that the Board does not want to purchase the Bristol St-Edouards School.

It was reported that our

request from the National Archives of Quebec for a Grant for 85-86 to assist in recording old records had been refused.

A report was given on the current cash position.

It was moved by Cr Graham and adopted unanimously that the Accounts Payable totalling \$686,039 be paid.

It was moved by Cr Graham that the meeting move into closed session at 20:41.

It was moved by Cr Smith that the meeting move into an open session at 22:00.

Surplus - Secretary General. It was moved by Cr Eades and adopted unanimously that the position of Secretary General with the Pontiac Protestant School Board be declared surplus.

It was moved by Cr Eades and adopted unanimously that the early retirement request of J Russell be accepted in accordance with the conditions as outlined by the Director General and subject to the approval of M.E.Q.

It was moved by Cr Smith that the meeting adjourn at 22:29 to the call of the Chair.

Howieson - Robinson wedding

Wendy Lynne, of Ottawa, daughter of Mr and Mrs Courtney Robinson of Waltham, Quebec, and Angus, son of Mr and Mrs Joseph Howieson of Ottawa, were married at Sunny Side Wesleyan Church in Ottawa, on June 29, 1985 at 4 p.m.

Reverend Larry Black officiated. The maid of honor was Miss Jane Robinson, sister of the bride. Bridesmaids were Miss Beth Robinson, sister of the bride. Mr Andrew Howieson, twin brother of the groom, was the best man and Mr Huy Do and Trent Robinson, brother of the bride, were ushers.

The bride was given away by her father. The bride was beautiful in a gown of white peau de soie with a chapel train. The fitted bodice, with long, lace trimmed puffed

sleeves that extended in points over the hand, featured a shiffl lace yoke adorned with seed pearls, a Queen Ann collar and lace trimmed waistline flounce.

The flared floor length skirt was trimmed with a border of lace. She wore a wide brimmed hat to match the gown, trimmed with pleating around the brim, a touch of seed pearls with flowing blusher and finger-tip veil. Her bouquet was of pink and white roses with Baby's Breath, frescia and English Ivy.

Going away the bride wore a white cotton eyelet dress printed with tiny pink roses, with an old fashioned drop waist and square neckline, complimented with the white accessories and a corsage of pink and white roses and baby's breath.

The maid of honor and the

bridesmaids wore Lilac sateen ballerina length dresses, with basque waist and cap style sleeves. They carried bouquets of pink and white mini carnations and purple statis and wore matching flowers in their hair.

The groom and male attendants wore grey tuxedos.

The organist, Mrs Homer James, uncle of the bride. Pianist was Mrs Erma Vassoler, aunt of the bride, and Song Leader, Mr Homer James. Soloist was Courtenay Robinson singing "Wedding Song" and the congregation sang "The Lord is My Shepherd".

The church was decorated with baskets of white, mauve and pink summer flowers.

The bride's mother wore mauve chiffon, street length

gown with matching hat and corsage of pink and white roses. The groom's mother's gown was cream silk, street length gown with matching hat and corsage of roses.

The reception Governor General Suite, Weston Hotel at Rideau Centre, in Ottawa. The couple honeymooned in Mississauga, Ontario. They will reside in Ottawa.

Out of town guests came from Waltham, Ottawa, Red Deer, Alberta, Saskatchewan, Toronto, Kingston, Sydanham, etc.

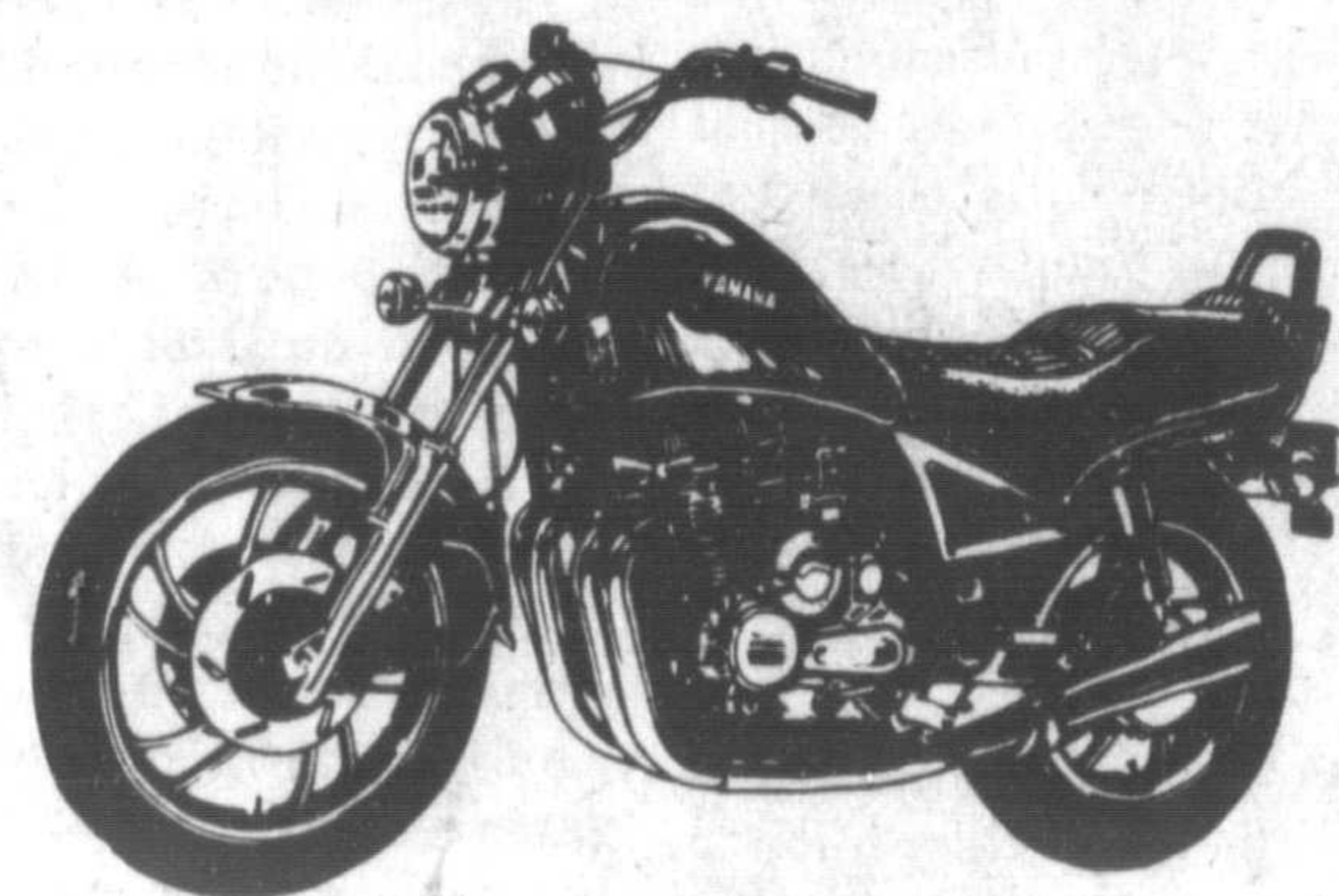


THE BIG ONE

BISHOP SPORTS and YAMAHA

Bring you for 6 days only a once-in-a-lifetime opportunity to purchase a New or Used Motorcycle at Unbelievable Prices and low Monthly Payments.

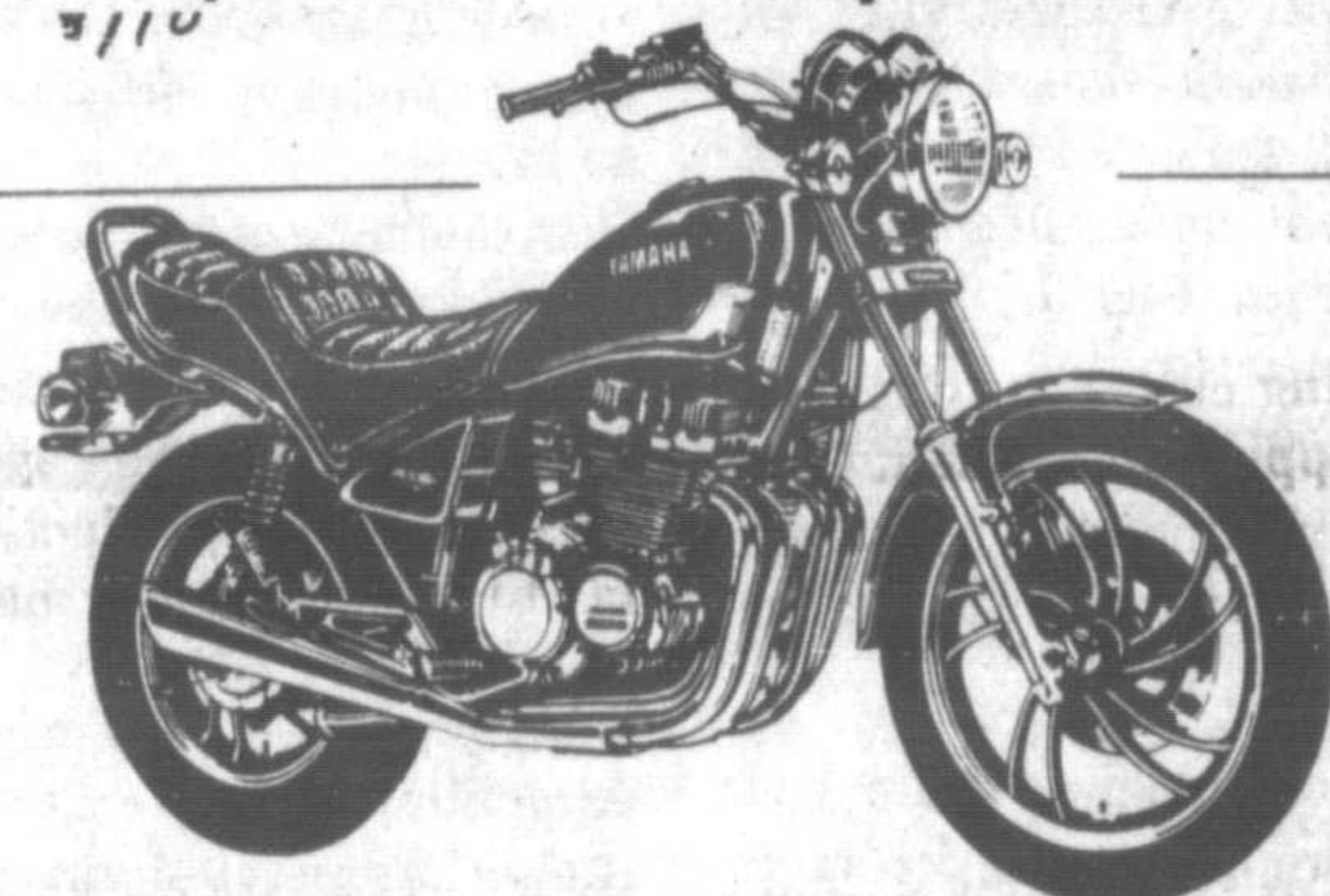
THE BIG ONE starts Thurs., July 4 ends Wed., July 10/85.



"UNBELIEVABLE"

Brand new 650 Maxim Custom Cruiser, shaft drive, 4 cyl. Reg. \$3599.

\$110 per mo. **\$2199⁰⁰**



"UNBELIEVABLE"

Brand new 550 Maxim Custom, 4 cyl.

\$100 per mo. Reg. \$3199 **\$1995**

NEVER BEFORE NEVER AGAIN

40 BIKES MUST BE SOLD BY JULY 10

Incredible FREE accessory packages on selected models worth up to \$500⁰⁰.



Best of all . . . we will pay up to \$300⁰⁰ of your insurance policy on certain bikes.

BRAND NEW '82, '83, '84 & '85 YAMAHA MODELS at SPECIAL PRICES till July 10 only

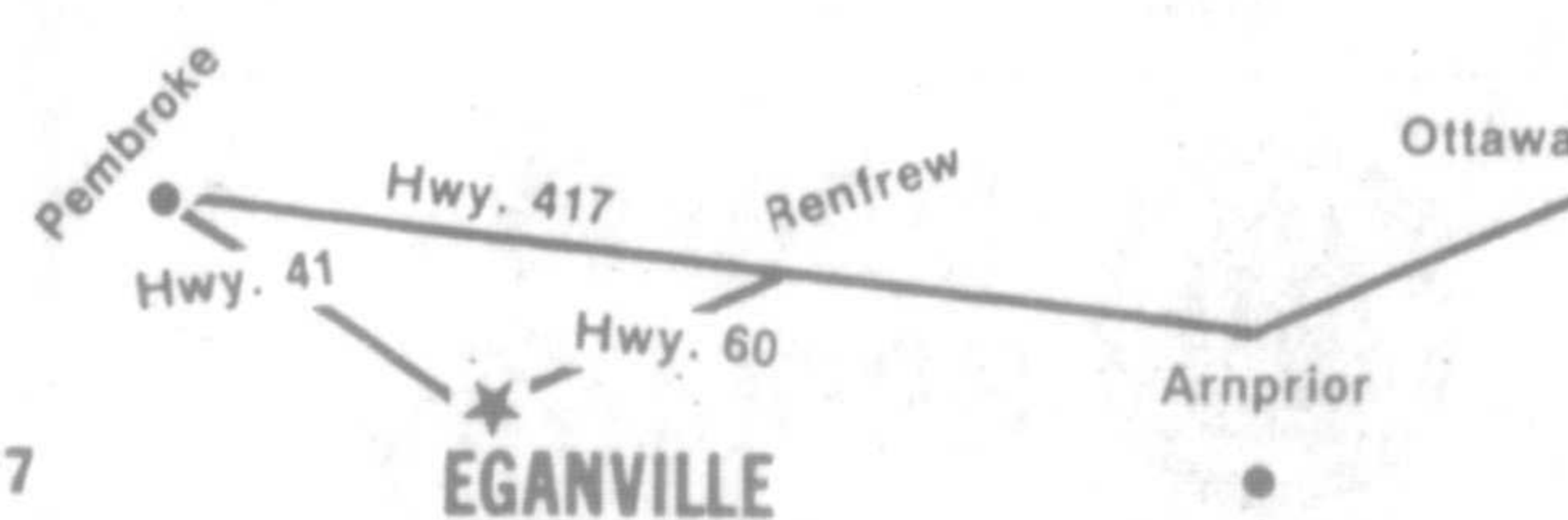
USED BIKES some at 1/2 PRICE THEY ALL MUST GO



Bishop's Sports

YAMAHA CENTRE
Eganville, Ontario

Locally 628-2725 Toll Free 1-800-267-5877
Prices subject to PDI, Freight & Trade-in valuation



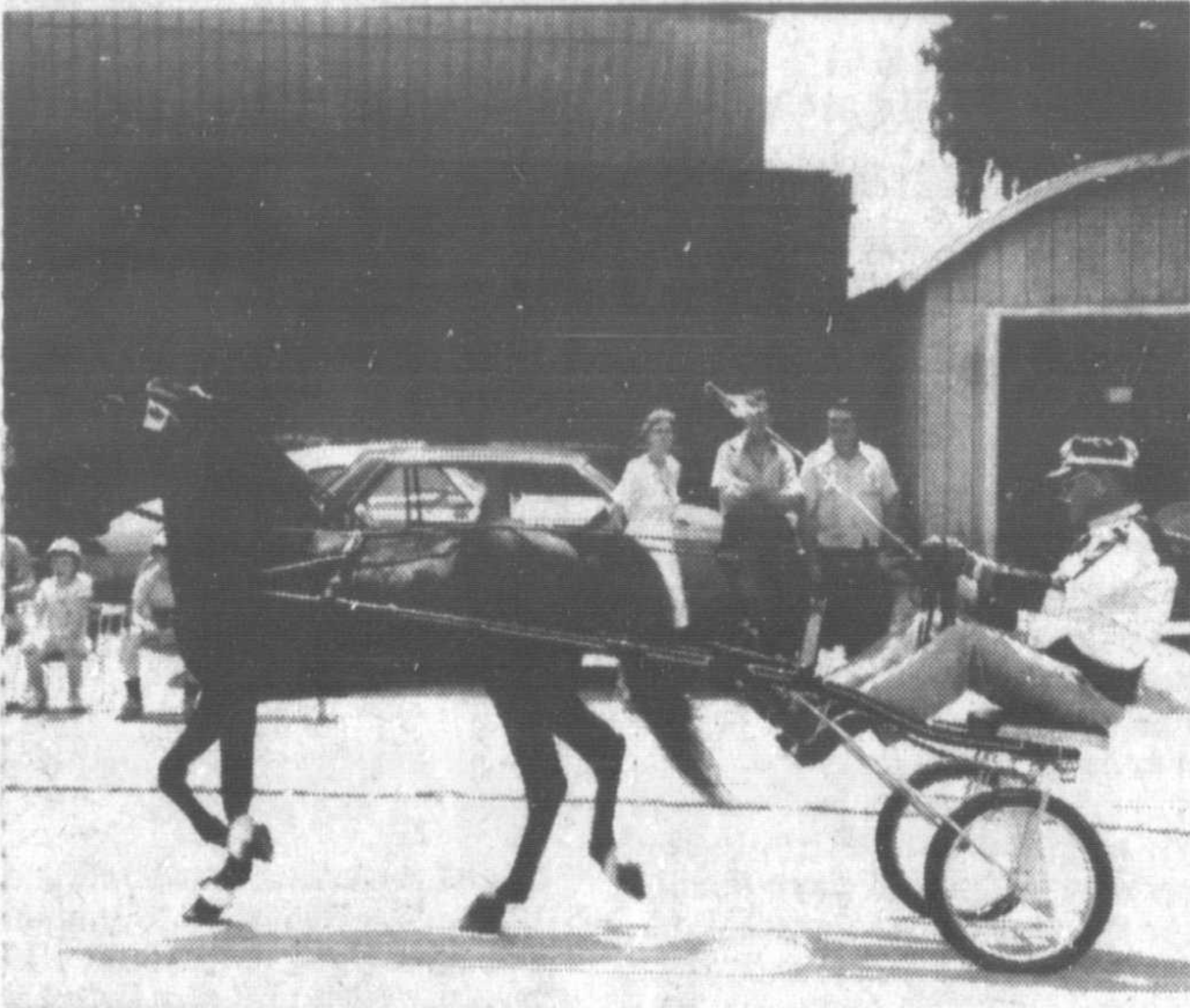
Canada Day parade in Shawville



The best drawn float was driven by Harry Dale for H I Hobbs and Sons.



Bonnie Richardson, co-owner of Kountry Kookin' of Shawville.



Jack Graham of Mutual Life Insurance.



Bryson Lions Club float promoted awareness of the importance for fund raising for the leader dogs for the blind.



The Shawville Rotary Club was the winner of the best service club float.

If you want ad is in this paper, people are reading it today!

BRYSON RECREATION ASSOCIATION Fastball Tournament

8 Men's Teams - 8 Women's Teams
Friday, July 5 through Sunday, July 7
Refreshments - Canteen - All Welcome

Shawville Recreation Program Children 5 to 13

Fees: \$100.00 for one child (\$25.00 each additional child in family)

"The fees have gone up this year because there is no funding from the government"

Deadline for registration July 10th
Register your child with the Recreation Director at the Town Hall.

THE BRYSON LIONS CLUB AND EQUINOX ADVENTURES Community Day

Tuesday, July 16th
Featuring a Rafting Trip, Barbecue Supper and Evening Entertainment
Price \$27.50 per person or Barbecue Supper & Evening Entertainment
Price \$7.50 per person
For tickets contact John Maheral at 648-2590

GAVAN'S HOTEL

QUYON QUE. HOTEL QUE.

Outside Patio

GRAND OPENING
SUNDAY, JULY 7th
"Labatt's On Ice"
From 2:00 to 4:00 p.m.
Join the fun & celebrations!

THIS WEEK'S SPECIALS



Remember our 1985 NISSAN KING CAB. Brand new. \$7,994.00 plus Freight and P.D.I. Lowest in history and in stock now!

1974 VOLKS-BEETLE. 1600 engine, 4 speed, radio, runs like a new car. SPECIAL \$1,795.00

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD.

432-2840
OPEN EVENINGS AND SATURDAY
15 YEARS NISSAN (DATSUN) DEALER

Canada's growing population

(NC) — Since the Second World War ended in 1945, Canada's population has nearly doubled. In 1984, this nation had an estimated population of 24,754,000. The 1981 Canadian census reported a population of 24,343,181.

According to World Book, the rapid population growth has resulted mainly from heavy immigration and a high birth rate. From 1951 to 1977, about 4 million people immigrated into Canada.

The new citizens came from many countries. Large numbers came from Great Britain, as they have throughout Canada's history. Others arrived from

Germany, Greece, Italy, The Netherlands, and Portugal.

Canada has become a new home for political refugees from many nations.

Thousands of Hungarians settled in Canada after the 1956 revolution in Hungary. Between 1975 and 1980, Canada admitted about 60,000 refugees from Cambodia, Laos and Vietnam.

(For a free copy of the World Book "History of Canada" article, write to World Book Reprints, Station 99, Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.)

Milk and dairy exports dip

Shipments of industrial milk and cream should reach nearly 48 million hectolitres in 1984-85. This exceeds the global quota allocated to Canadian producers by more than 500,000 hectolitres.

The surplus comes despite a trend toward decreased production.

Agriculture Canada economists indicate that, because of losses resulting from higher marketing costs, the Canadian Milk Supply Management Committee will undoubtedly have to take steps to reduce production for export.

Production of fluid milk should remain stable in the 1984-85 dairy year, as a result of the price adjustments made thus far for processors and producers.

Cheddar cheese production is expected to fall to 100.5 kilotonnes from last year's 101.4 kilotonnes.

Consumption should ease to about 95 kilotonnes. But increased exports to the European Economic Community and

other markets will partly offset this decline.

Canadian production of specialty cheeses will probably reach 91 kilotonnes. Consumption will increase 3.2 per cent to about 109 kilotonnes. In 1985-86, domestic production of cheddar and specialty cheeses should amount to 103 kilotonnes and 93 kilotonnes, respectively.

Dairy plants will produce less butter as a greater volume of milk will be needed for evaporated milk and specialty cheeses. Butter production will fall to 103 kilotonnes, matching consumption.

Storage stocks of butter on August 1 will be about the same as a year earlier. In 1985-86, production will fall again, this time to 95.5 kilotonnes. Since consumption should total 101 kilotonnes, five to six kilotonnes of surplus will be eliminated.

Prices of butter and butter by-products will remain unattractive on international markets despite stronger demand. Since skim-milk powder is a

butter by-product, production of this commodity should also fall to about 105 kilotonnes.

In the event of an extension of the current dairy policy,

shipments of industrial milk and cream should continue to decline in 1985-86. Increased export losses could prompt some producers to discontinue production for export.

Firemen's Ball

R.A. Centre - Ladysmith, Que.
Saturday, July 6, 1985

Dance to the music of "The Valley Ramblers"

Admission \$2.50 per person
All proceeds for the Thorne Volunteer Fire Dept.

Come and support your Fire Dept.



ROYAL CANADIAN LEGION
Branch 231, Quyon

DANCE

Friday, July 5th
9:30 p.m. to 1:30 a.m.
- 18 years and over -

Music by
Garry Fairburn and Donna Moon

Auberge de la Forêt

Bryson, Que. FOREST INN Tel.: 648-5505

2 NIGHTS ONLY!

Friday and Saturday

FINE PRINT

July 5 and 6

Summer's coming; need antifreeze?

(NC) — Time was when cars needed antifreeze only in winter. That's all changed. Now proprietary antifreeze compounds are not just for protection against cooling system damage from frost, they have other important uses too.

That's why, says General Motors of Canada, it is so important to replace engine coolant at the prescribed intervals. As those intervals are, typically, only once every two years or every 48,000 kilometres, the need for cooling system service is easily overlooked.

Proprietary antifreeze solutions contain ethylene glycol, which does double duty. Not only does the chemical prevent the coolant from freezing, it also raises its boiling point and so checks coolant loss as steam.

Virtually all automobile cooling systems are pressurized in order to raise the coolant boiling point. Without the assistance of the ethylene glycol, to maintain a specific boiling point the system pressure would have to be even higher, which would create increased strain on all cooling system components, particularly the radiator and heater hoses.

Proprietary antifreezes (they are often called just "coolants" these days, because of their year-round usefulness) can also contain several corrosion inhibitors designed to protect the aluminum, brass, copper, magnesium, cast iron and other materials the coolant encounters in its circulation around the cooling system. These inhibitors lose their effective-

ness over time, so regular coolant replacement is a must.

Do-it-yourself car owners should note that merely draining the old coolant and replacing it with fresh is not sufficient. The cooling system should be flushed before the new coolant is added.

Shawville & District CIVITAN CLUB
Benefit Dance
SHAWVILLE COMMUNITY CENTRE
Saturday, July 6th
9:00 p.m. to 2:00 a.m.
Admission \$2.50 per person
Music by FIFTH STREET
PROCEEDS TO RESPIRATOR FUND
Help us reach our goal and have a good time doing it.

Shawville Pools
MID-SUMMER SPECIALS
1 only! In stock for immediate installation
Mermaid 16 x 32 Pool
Aluminum bullnose coping, 40 mil blue liner with border print, 20" sand filter with 1 h.p. motor, three-step ladder, complete vacuum system, automatic chlorinator, solar blanket, solar blanket roller, test kit and thermometer.
\$6995.00 installed
All sizes and shapes of in and above ground pools available at the best prices in the valley.
Top quality Patio Furniture (in stock) at MID-SUMMER SPECIAL PRICES
ELECTROHOME AIR CONDITIONERS
Kreepy Krauly Automatic Pool Cleaner (in stock) \$550.00
1 only! Butterscotch Marble Agean SPA (with cover) \$2600.00
FULL LINE OF POOL CHEMICALS
SHAWVILLE POOLS Reg'd.
James Hodgins 647-2145
Robert McCord 647-2825 647-2564

RIVER VIEW NORTH
1st Annual Country & Western JAMBOREE
FRI., SAT., SUN., JULY 19, 20, 21, 1985
Friday — Dance 8:30 p.m.
Saturday — Two Shows 2 - 6 p.m. and 8 p.m. - 12 a.m.
Dancing from 12 a.m. - 2 a.m.
Sunday — Two Shows 2 - 5 p.m. and 7 - 11 p.m.
TO BE HELD ON DON McCREDIE'S FARM
1/2 Mile North of Norway Bay — Signs Will Be Posted
FRIDAY
HOWARD HAYES & THE COUNTRY DRIFTERS
QUYON FIDDLERS — GERTIE GREENSHEILD
RED BENNETT FROM CHIP — LOCAL ENTERTAINERS & STEPDANCERS
SATURDAY
MYRNA LORRIE — NEVILLE WELLS
AL CHERNY — HOWARD HAYES & THE COUNTRY DRIFTERS
RON McMUNN — TODD NOLAN — TED DAIGLE
SUNDAY
WAYNE ROSTAD — MYRNA LORRIE
HOWARD HAYES & THE COUNTRY DRIFTERS
TERRY CARISSE — RON McMUNN — DAVE & SPIKE — TODD NOLAN
DANCE FRIDAY NIGHT
Howard Hayes & The Country Drifters, Quyon Fiddlers, Local Entertainment
ADMISSION PER PERSON
Advance Tickets: \$15.00 for all five shows (available until July 18th)
At The Gate: \$20.00 for all five shows
Friday night only \$15.00
Saturday only \$10.00 (\$8.00 after 6 p.m.)
Sunday only \$10.00 (\$8.00 after 6 p.m.)
SUNDAY GOSPEL HOUR
10:30 a.m. - 11:30 a.m.
Local Entertainment
Overnight rough camping free on the grounds.
Serviced campsites available at the River View Inn with hydro and water.
Rooms available at the River View Inn — advanced booking.
Dancing at all times — Friday, Saturday and Sunday.
LICENSED BAR ON THE PREMISES.
NO GLASS CONTAINERS IN THE CONCERT AREA.
Bring your own lawn chairs.
Food booth.
Public beach and boat launch — 1/2 mile from site on the Ottawa River.
FOR MORE INFORMATION CALL:
Don McCredie 1-819-647-3340
Howard Hayes 1-819-422-3452
Ron Spurling 1-613-225-7116
WREST MATCHES MUST BE WORK AT ALL TIMES.
M.C. Hal Lee

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

JUNE 1985							JULY 1985						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31			
30													

WEDNESDAY, JULY 3 - Strawberry supper from 4:30 to 7:00 at Stark's Corners United Church Hall served by Stark's Corners Women's Institute. Adults \$6.00, children under 12 - \$3.00. Everyone welcome. XJY3

FRIDAY, SATURDAY and SUNDAY, JULY 5, 6, 7 - Otter Lake R.A. first annual Lob Ball tournament. The first 16 teams will be accepted. For info (evening) Jerry Dubeau 453-7067, or Roger Laprise 1-771-4977. (Second Tournament Aug. 9, 10, 11). 4BJY3

SUNDAY, JULY 7 - St Edward's Parish Picnic, 2:30. Turkey, ham and bean supper. BJY3

WEDNESDAY, JULY 10 - Notice: Monthly meeting. The Association Touristique du Pontiac (A.P.P.) will hold its regular monthly meeting in the Bryson Town Hall at 7:30 p.m. Reminder to bring your slides and brochures. Avis: Reunion mensuelle. L'Association Touristique du Pontiac (A.P.P.) tiendra une reunion du C.A. mercredi le 10 juillet 1985 a la salle municipale de Bryson a 19:30. N'oubliez pas d'apporter vos diapositives et brochures. 2BJY10

SATURDAY and SUNDAY JULY 12 and 13 - Shooting match of the year at Hitz's Farm, Ladysmith. 2BJY3

SUNDAY, JULY 13 - Sheppard Reunion Dance, T.C.R.A. Ladysmith, Quebec. Friends and neighbours welcome. Music by Brysonaires. \$3.50 each. Lunch included. X2JY10

TUESDAY, JULY 16 - Bryson Lions Club Equinox Adventures Community Day. For more information contact John Mahler at 648-2590. 4BJY10

SUNDAY, JULY 14 - Norway Bay United Cemetery Annual Decoration Day. Service at 2 p.m. In case of rain, to be held in St Andrew's Knox United Church at 2 p.m. 2BJY10

FRI. SAT AND SUNDAY JULY 19, 20, 21 - Litchfield R.A. Vinton, Quebec. Summer Festival Fast ball tournament. XJN19

FRIDAY, SATURDAY AND SUNDAY, JULY 26, 27, 28 - Calumet Island closed fastball tournament. BJY3

SATURDAY, JULY 27 - Quilt Auction to be held in Arnrip. Enter your Quilts in our Lionettes Heritage Auction. Call 613-623-3277 or 623-3762 for an entry form. BJY3

SHAWVILLE-CLARENDON LIBRARY HOURS
Tuesday: 11 am - 3 pm
Friday: 2 pm to 8 pm
Saturday: 10 am to 2 pm

FOR SALE CARS & TRUCKS

1970 Travell station wagon, ideal for the hunter or fisherman. Call 455-9515 after 4:00. 4BJY10

CASH - We pay cash for cars, 1979 or newer. Will consider older models that can be safety checked. Mutual Auto Sales, Petawawa, Ont. 613-687-2252, 9 am - 9 pm. etc

1981 GMC Half ton with stake box, 6 cy. 4 speed, power steering. 1977 Buick, Le Sabre, 4 door, very good condition. Phone 647-3630. XJY3

1977 CHEV. 9 passenger station wagon, automatic, ps, pb, Sand Bay, 647-5396. 3BJY17

SALES

FRIDAY AND SATURDAY JULY 5 AND 6 - Yard Sale, 10 am till 5 pm, Helen Stuart, Bristol, across from Carmichael's Store. XJY3

FRIDAY AND SATURDAY JULY 5 AND 6 - 10:00 am to 3:00 pm on Hwy 148 beside Reta Barber's. Many items including T.V. stands and items suitable for cottage. BJY3

SATURDAY, JULY 6 - 10 a.m. - 4 p.m. at the Hayes' residence, second farm on the right, one mile from flashing light, (Hwy 148), 303S on Portage Road. Items include a computer, tennis racket, dishes, radio and many other articles, ideal for the cottage. X2JY3

SATURDAY, JULY 6 - Yard Sale at 271 Lake Street, Shawville. 12-5 pm. Some home baking. XJY3

SATURDAY AND SUNDAY JULY 6 AND 7 - Yard Sale at Wylie Farm, Norway Bay, across track from Centennial Hall, from 10 am on. XJL3

SATURDAY, JULY 20 - Rummage and Bake Sale to be held at Otter Lake Municipal Hall. Time 1 to 4 o'clock. Sponsored by The Otter Lake Baptist Women. 3BJY17

FOR SALE MISCELLANEOUS

100% cotton material sofa-bed, navy blue, with matching swag lamp. Pulls into Queen size bed, very large. Contemporary style. In good condition. Call after 5 pm. 647-5675, asking \$300. etc

BROODLOOM CARPETS, Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. etc

3 Air Conditioners, 10,000 B.T.U. 12,000 B.T.U., 24,000 B.T.U. Chicken Barbecue, barbecues 24 birds at one time. Phone 647-2800. bjy10

TIRESE TIRESE! Used ones from \$10.00 to \$19.95. New tires 40% discount, all guaranteed 12 months. Reconditioned batteries from \$20.95 available at M & S Store, Steele Line Road, Quyon, Quebec. Phone 458-2101. BDEC31

TRUCK CAPS the best selection in the valley. If we don't have it, we will get it. Also used trailers, G'Day Leisure Products, 1035 Pembroke St. E., Pembroke, Ontario, 1-613-735-0858. 10BA14

BRAND New gas camp stove, Portable, with a new 20 or 25 lb tank, just cleaned and filled. If interested please call Hermonie, 647-3459. A really good buy for campers. etc

CEILING Fan, white, new. Forward and reverse operation. 4 - 18 inch blades, \$180.00. Unit for walk in complete system. Dryer, pressure control, 3 fan system. Thermostat, control. 2300.00 value. Asking \$1700.00, 648-5509. BJY3

ARM Chair, and sofa, beige background with flowered pattern. Just like new. Phone 8 am to 6 pm except on Wednesday and Friday only before 9:30 am and after 6 pm, 648-2320. 2BJY3

110 FT overhead sliding door track, used. 8 double hangers. 8 rollers. Price new \$311.00 now, \$156.00. McCann and Sons Ltd, Quyon, 458-2830. BJY3

CLASSIC GUITAR, antique chinese guitar, phone 613-728-8161. BJY3

ONE C.T.C. Wood lathe complete with chisels and faceplate Reg CTC price \$324. only \$175. complete. Phone 647-2429 days. X2JY10

SHAG Carpet, 11.6 x 14, gold tones, best offer. 647-2701 after 4 p.m. XJY3

1969 INTERNATIONAL Backhoe, 3414. Serge Dubois, 647-3121. etc

FIBREGLASS boat, 55 h.p. Evinrude motor, hydraulic tilt, trailer, beaching dolly and track, phone 1-819-683-2239. 2BJY3

SHIP Wagon, fully equipped, phone 647-3115. 2BJY10

PLEASE NOTE - All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates
Minimum charge of 20 words or less \$2.75 in advance.
Invoiced minimum for 20 words or less is \$4.25.
Additional words are 6¢ each.
For box replies add \$1.00 per week.
Legal notices, public notices, tenders are 26¢ per agate line.
No refund on cancelled ads.
DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.

THE EQUITY
Box 430, SHAWVILLE
JOX 2Y0
PHONE 647-2204

PUBLIC NOTICE

PROVINCE OF Quebec
Municipality of Pontiac
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality
PUBLIC NOTICE
CALL FOR TENDERS:
For the snow removal and sanding of winter roads on the territory of the Municipality of Pontiac.

Sealed bids addressed to the secretary-treasurer of the Municipality of Pontiac will be received at the town hall in Luskville on or before July 15, 1985 at 4 p.m. for the maintenance of winter roads on the territory of the Municipality during the 1985-86 winter season.

The contract may be renewed annually for 1986-87 and 1987-1988 taking into consideration the increase or drop of the cost of living.

Bids must indicate clearly on the envelope the sector affected by the bid.

Specifications can be obtained from the secretary-treasurer in the town hall in Luskville. Bids are asked for the snow removal and sanding of winter roads in the following sector:

Sector D. Eardley, approximately 74.92 km; The following roads and parts of roads must be maintained with the same standards used for the maintenance of Highway 148.

Sector D: The Eardley-Masham Hill, the Mountain Road and the old Highway No 8 in Luskville.

As for other roads, they must be maintained according to standards required by the Ministry of Transport of Quebec.

To be accepted bids must be presented with a certified cheque representing 10% of the bid.

That deposit will be returned to all bidders whose bids have not been retained within five working days.

A sample of the contract called "snow removal contract" is an integral part of the present and must be read, signed by the bidder on or before July 30, 1985. A copy of the said contract may be obtained from the secretary-treasurer's office

Secretary-Treasurer
OJY3

FOR SALE FARMS

TRUST GENERAL
Le meilleur courtier
Commercial Farms Residential Appraisals Agent: ERNEST GREGORY
647-3357

FOR SALE FARM PRODUCE

STRAWBERRIES at Douma's Gardens are ripe and ready for picking. Pick your own, or pre-picked berries. Pick your strawberries in clean, weed free fields with wide straw covered pathways. Open 7 am until dark 7 days a week (weather permitting) located between Cobden and Beachburg, Ont. on the Zion Line. William and Ruth Douma, (613) 646-2366. 3BJY10

DAVIDSON - standing hay, 300 acres, good quality, 40 cents square bale or equivalent for round bales, easy access. Phone 683-2817. etc

A VENDRE foins sur le champ 40 cent, balle ou equivalent pour balle round, bonne qualite, 683-2817. 4XJY3

BALED Hay in the stock. Bob Crawford, 648-2790. etc

40 ACRES good standing hay, in Beechgrove, Quebec, 1-613-728-8161. BJY3

50 ACRES standing hay, phone Jack Graham at 647-3885. BJY3

FOR SALE MOTORCYCLES

1984 650 Suzuki Motorcycle, like new, with windshield, \$2500 or best offer. Shawville Ford, 647-2722 ask for Ernie. 2XJY10

1981 Honda, XL 250S, only serious callers. Phone after 5 pm, ask for Mike, 648-2832. 2XJY10

PUBLIC NOTICE

at the municipal office. A bidder to whom a contract has been granted and who refuses to sign or who cannot meet the conditions required in the contract shall lose his deposit and the bid will be cancelled. New bids will then be called for.

A performance bond or a letter of guarantee or a certified cheque issued to the Municipality of Pontiac representing 50% of the amount of the bid shall be provided by the bidder who has been granted a contract on or before the 30th of July 1985.

In Sector D, bidder who has been granted the contract must before the 30th of September 1985 store 400 cubic yards of sand-salt.

Each bidder must have on or before the 30th of September 1985 all equipment required according to specifications. That equipment must be licensed, insured and in good working order. Proof to that effect must be shown to the secretary-treasurer of the Municipality on or before the 30th day of September 1985.

A liability insurance covering all risk and amounting to \$1,000,000, must be provided to the Municipality of Pontiac by each bidder who has received contracts and that on or before the 30th of September 1985.

Each bid must indicate the price for the maintenance for winter roads based on a price per kilometre multiplied by total number of kilometres.

If one of the conditions required is not fulfilled by the bidder within the delay provided, the bid will automatically be cancelled and new bids will be called.

The Municipality does not commit itself to accept neither the lowest nor any of the bids received.

Persons interested in obtaining further information concerning this call for tenders are asked to communicate with the undersigned by calling 455-2401.

Given at Luskville this nineteenth day of June one thousand nine hundred and eighty-five. Secretary-Treasurer
OJY3

FOR SALE FARM EQUIPMENT

NEW HOLLAND Forage Box with front beater and roof on ten tons wagon. Used only for two hundred acres. Luskville, 455-2249. 4XJY10

NEW HOLLAND Model 310 baler, with thrower, like new. 2 wagons with thrower racks, Hugh Horner, 647-3640. 2XJY10

850 New Holland large round baler, very good working condition, asking \$7800.00, contact Carl Tubman, 647-2531 evenings. etc

HAY grain elevator 36 feet, PAPEC hammer mill, Tony Dean, 647-3146. BJY3

FOR SALE LIVESTOCK

FRESH PONTIAC LAMB
Freezer-ready delivered
FRED RYAN
683-3231
OAK FARM, PONTEFRACT
MAR270TC-NC

FOR SALE CAMPER UNITS

1977 PROWLER Trailer, fifth wheel, 24 ft., good condition. Phone 683-2075. 2XJY3

1977 Bonair hard top, tent trailer, sleeps six, stove, icebox etc. Good shape, call 647-2346 after 6 pm. XJY3

FOR SALE BUSINESS

BUSINESS FOR SALE - CAMPBELL'S BAY - well established grocery and butcher shop, living quarters, excellent revenue, easy terms. Yves and Carole at Century 21, 1-771-7356. 4BJY17

PUBLIC NOTICE

Municipality of Leslie, Clapham and Huddersfield
PUBLIC NOTICE is hereby given that a poll is necessary for the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield, Pontiac, and that poll will be held on Sunday, July the 14th, 1985.

Further, the following persons are nominated:
Seat No. 3: Ronald Desabrais, Otter Lake, P.Q. Mechanic; Edmond O'Malley, Otter Lake, P.Q. Mechanic; John Reynolds, Otter Lake, P.Q. Retired; Percy Zacharias, Otter Lake, P.Q., Farmer.

Advance polling-stations are open on July the 7th, 1985 from 14:00 to 22:00 and are established in the following places: Otter Lake Municipal Hall. Polling-stations are open on July 14th, 1985, from 8:00 a.m. to 18:00 p.m. and are established in the following places: Otter Lake Municipal Hall.

The official addition of the votes will take place at the Otter Lake Municipal Hall in the evening of the poll, as I receive the ballot-boxes. Of all of which all persons interested are hereby required to take notice and govern themselves accordingly.

Given under my hand, at Otter Lake, Quebec, this 28th day of June 1985.

Barbara J Kluge, Returning Officer. OJY3

AVIS DU SCRUTIN
Corporation Municipale de Leslie, Clapham et Huddersfield

AVIS PUBLIC est par le present donne que le scrutin est necessaire pour la les Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield, Pontiac et que ce scrutin sera tenu le 14ieme jour de juillet 1985, Dimanche. De plus les personnes suivantes sont mises en candidatures: Siege No 3: Ronald Desabrais, Otter Lake, P.Q. Mecanicien; Edmond O'Malley, Otter Lake, P.Q., Mecanicien; John Reynolds, Otter Lake, P.Q., Retirer; Percy Zacharias, Otter Lake, P.Q., Fermier.

Les bureaux de vote par anticipation sont ouverts le 7 juillet 1985 de 14:00 a 22:00 et sont etablis dans les endroits suivants: Salle Municipale d'Otter Lake, P.Q. Les bureaux de vote sont ouverts le 14 juillet 1985 de 8:00 a 18:00 et sont etablis dans les endroits suivants: La Salle Municipale d'Otter Lake, P.Q.

L'addition officielle des votes se fera a la salle municipale d'Otter Lake le soir meme du scrutin, au fur et a mesure que les boites de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les interessés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en consequence.

Donne sous mon seing, a Otter Lake, P.Q. ce 28ieme jour de juin 1985.

Barbara J Kluge
President d'election
OJY3

FOR SALE MISCELLANEOUS

TRUCK CAPS the best selection in the valley. If we don't have it, we will get it. Also used trailers, G'Day Leisure Products, 1035 Pembroke St. E., Pembroke, Ontario, 1-613-735-0858. 10BA14

BRAND New gas camp stove, Portable, with a new 20 or 25 lb tank, just cleaned and filled. If interested please call Hermonie, 647-3459. A really good buy for campers. etc

CEILING Fan, white, new. Forward and reverse operation. 4 - 18 inch blades, \$180.00. Unit for walk in complete system. Dryer, pressure control, 3 fan system. Thermostat, control. 2300.00 value. Asking \$1700.00, 648-5509. BJY3

ARM Chair, and sofa, beige background with flowered pattern. Just like new. Phone 8 am to 6 pm except on Wednesday and Friday only before 9:30 am and after 6 pm, 648-2320. 2BJY3

110 FT overhead sliding door track, used. 8 double hangers. 8 rollers. Price new \$311.00 now, \$156.00. McCann and Sons Ltd, Quyon, 458-2830. BJY3

CLASSIC GUITAR, antique chinese guitar, phone 613-728-8161. BJY3

ONE C.T.C. Wood lathe complete with chisels and faceplate Reg CTC price \$324. only \$175. complete. Phone 647-2429 days. X2JY10

SHAG Carpet, 11.6 x 14, gold tones, best offer. 647-2701 after 4 p.m. XJY3

1969 INTERNATIONAL Backhoe, 3414. Serge Dubois, 647-3121. etc

FIBREGLASS boat, 55 h.p. Evinrude motor, hydraulic tilt, trailer, beaching dolly and track, phone 1-819-683-2239. 2BJY3

SHIP Wagon, fully equipped, phone 647-3115. 2BJY10

FOR SALE HOUSES

OTTER LAKE - Bungalow, 3 bedroom, large living room, dining room, kitchen, full size finished basement. Wood and oil heating. Lot size 55 ft x 105 ft. Phone 619-684-3604 after 6 pm. 4BJY10

ELEVEN ROOM brick house, plus two bathrooms, wood-electric furnace, 647-5620 or 647-3554. 4XJY3

BEECHGROVE, Quebec, overlooking Ottawa River, access to beach. Mobile Home, 10 x 55, hydro and septic tank installed on lot 70 ft x 140 ft. \$9,900.00 Also same area, 3 bedroom home, electric heat. Phone 458-2399. BJY3

CALUMET ISLAND - 3 bedroom bungalow, with attached garage, situated in country. Lot size 125 x 150 ft. Wood and oil heating, 3 miles from Village. Phone 619-648-2804. X2J10

WYMAN - Large 3 bedroom bungalow. Also two bay gas bar on Hwy 148 at Wyman. Will sell separately. Phone 458-2194. etc

BRISTOL VILLAGE - 3 bedroom, brick bungalow, newly renovated kitchen, with oak cupboards, finished rec. room. Detached garage. Call after 6, 647-5844. 2BJY10

COTTAGE FOR SALE - Brick cottage, large lot, beautiful sand beach, winterized, new roof, fireplace, year-round access. Allumette Island, call 732-4454. X2JY3

BRISTOL VILLAGE - 2 story, 4 bedroom, attached garage, drilled well. Phone 647-2800. 2BJY3

FOR SALE MISCELLANEOUS

100% cotton material sofa-bed, navy blue, with matching swag lamp. Pulls into Queen size bed, very large. Contemporary style. In good condition. Call after 5 pm. 647-5675, asking \$300. etc

BROODLOOM CARPETS, Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. etc

3 Air Conditioners, 10,000 B.T.U. 12,000 B.T.U., 24,000 B.T.U. Chicken Barbecue, barbecues 24 birds at one time. Phone 647-2800. bjy10

TIRESE TIRESE! Used ones from \$10.00 to \$19.95. New tires 40% discount, all guaranteed 12 months. Reconditioned batteries from \$20.95 available at M & S Store, Steele Line Road, Quyon, Quebec. Phone 458-2101. BDEC31

TRUCK CAPS the best selection in the valley. If we don't have it, we will get it. Also used trailers, G'Day Leisure Products, 1035 Pembroke St. E., Pembroke, Ontario, 1-613-735-0858. 10BA14

BRAND New gas camp stove, Portable, with a new 20 or 25 lb tank, just cleaned and filled. If interested please call Hermonie, 647-3459. A really good buy for campers. etc

CEILING Fan, white, new. Forward and reverse operation. 4 - 18 inch blades, \$180.00. Unit for walk in complete system. Dryer, pressure control, 3 fan system. Thermostat, control. 2300.00 value. Asking \$1700.00, 648-5509. BJY3

ARM Chair, and sofa, beige background with flowered pattern. Just like new. Phone 8 am to 6 pm except on Wednesday and Friday only before 9:30 am and after 6 pm, 648-2320. 2BJY3

110 FT overhead sliding door track, used. 8 double hangers. 8 rollers. Price new \$311.00 now, \$156.00. McCann and Sons Ltd, Quyon, 458-2830. BJY3

CLASSIC GUITAR, antique chinese guitar, phone 613-728-8161. BJY3

ONE C.T.C. Wood lathe complete with chisels and faceplate Reg CTC price \$324. only \$175. complete. Phone 647-2429 days. X2JY10

SHAG Carpet, 11.6 x 14, gold tones, best offer. 647-2701 after 4 p.m. XJY3

1969 INTERNATIONAL Backhoe, 3414. Serge Dubois, 647-3121. etc

FIBREGLASS boat, 55 h.p. Evinrude motor, hydraulic tilt, trailer, beaching dolly and track, phone 1-819-683-2239. 2BJY3

SHIP Wagon, fully equipped, phone 647-3115. 2BJY10

WANTED TO BUY

14 ft Aluminum Boat in good condition. Phone 647-3137. etc

GREER's Flea Market - We buy and sell used articles, dishes, furniture, etc. Charleris, 647-3322. etc

LOG Home wanted, family will purchase and remove, preferably large, best price. Call 1-613-649-2341 evenings. BJY10

FOR SALE PROPERTY

BRISTOL - House lot in Village of Bristol, phone 647-2800.

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

Coming Events. Cruise the St Lawrence River this summer. Romantic Cities, the World Famous 1000 Islands. The Remarkable International Seaway & Locks. Upper Canada Village, Spectacular Shorelines and more, 4 and 6 days aboard the elegant cruise vessel Canadian Empress \$534 and \$849

CLASSIFIED ADS

FOR RENT

COTTAGE at Leslie Lake, Call 648-2090. BJJ3

COTTAGE FOR RENT — Lawless Lake, two bedrooms, electricity, good swimming, fishing. Four miles from Campbell's Bay. Phone 819-648-5559. BJJY3

QUYON - 2 bedroom apartment on Clarendon Street. Rent \$240. Phone 613-594-9822 BJJ3

QUYON - 2 storey, 3 bedroom, phone 458-2613. BJJ3

QUYON - 2 bedroom apartment. \$235 monthly. Available immediately. Also household items for sale. Phone 458-2190. BJJ3

THANKS

CHAMBERLAIN - A sincere thank you to all for flowers, cards, donations at the time of illness and death of husband, father, George. We wish to express our appreciation for all kindnesses. A special thank you to Norma Horner, Bonnie, Janice, Marlene, Leona, Lilia, Mildred, for lunch served after the service and to all the ladies who brought food to the house. Also for all kindness by first floor staff and Dr MacKellan did for George, Hayes Funeral Home and pallbearers. Ella, Betty and Willie BJJ3

LASALLE — Maurice and Isabel wish to thank their family, relatives, friends, and neighbours for their attendance at their 40th wedding anniversary. Also for their cards, gifts and money. Also to the band, Gerry Dubeau and the Country Wonders. We wish to thank everyone for making this a very happy occasion. Thank You. BJJ3

NOTICE

FREE brochure shows how-to-fiberless boat, car, trailer. For resins, mat, cloth, colouring, brushes, try Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJ3

PONTIAC SERVICE — Your complete recreational trailer repair shop. Repairs to all makes and models of hard-top trailers, also canvas and screen repairs. Travel trailers, motor homes. All parts available. Trailer hitches installed. Aluminum boat sales and service. Gas and electric welding, steel and aluminum. Pontiac Service, Luskville, 455-9601. etc

IS IT SMART to help burglars break into your home? Use unbreakable Lexan. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJY3

HELP WANTED

CAREER in Trucking. Transport drivers needed. Now is the time to train for your Class A license. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr Transport. Driver Training, Ottawa, 613-523-3489. etc

WANTED

WANTED. Looking for bush to cut on shares, with team of horses. Pine bush only, phone 647-3826. XJY17

WANTED TO RENT

URGENTLY NEEDED. House out in country or town for family. Will also rent with option of buying. Shawville Campbell's Bay area. 647-3704. HEREFORD Bull, for breeding for month of August, very good pasture. Phone 647-2323. 2BJY3

BIRTH

DAGG - David and Betty are proud to announce the safe arrival of their daughter, Sherry Lillian, born June 10, 1985 at 8:11 am, weighing 8 lbs 1 oz, at Pontiac Community Hospital in Shawville. First grandchild for Mr and Mrs Harold Smith, fifth grandchild for Mr and Mrs Elburn Dagg. Special thanks to Dr Wootton, Dr Desaulniers, the second floor nursing staff and also to the kitchen staff. XJY3

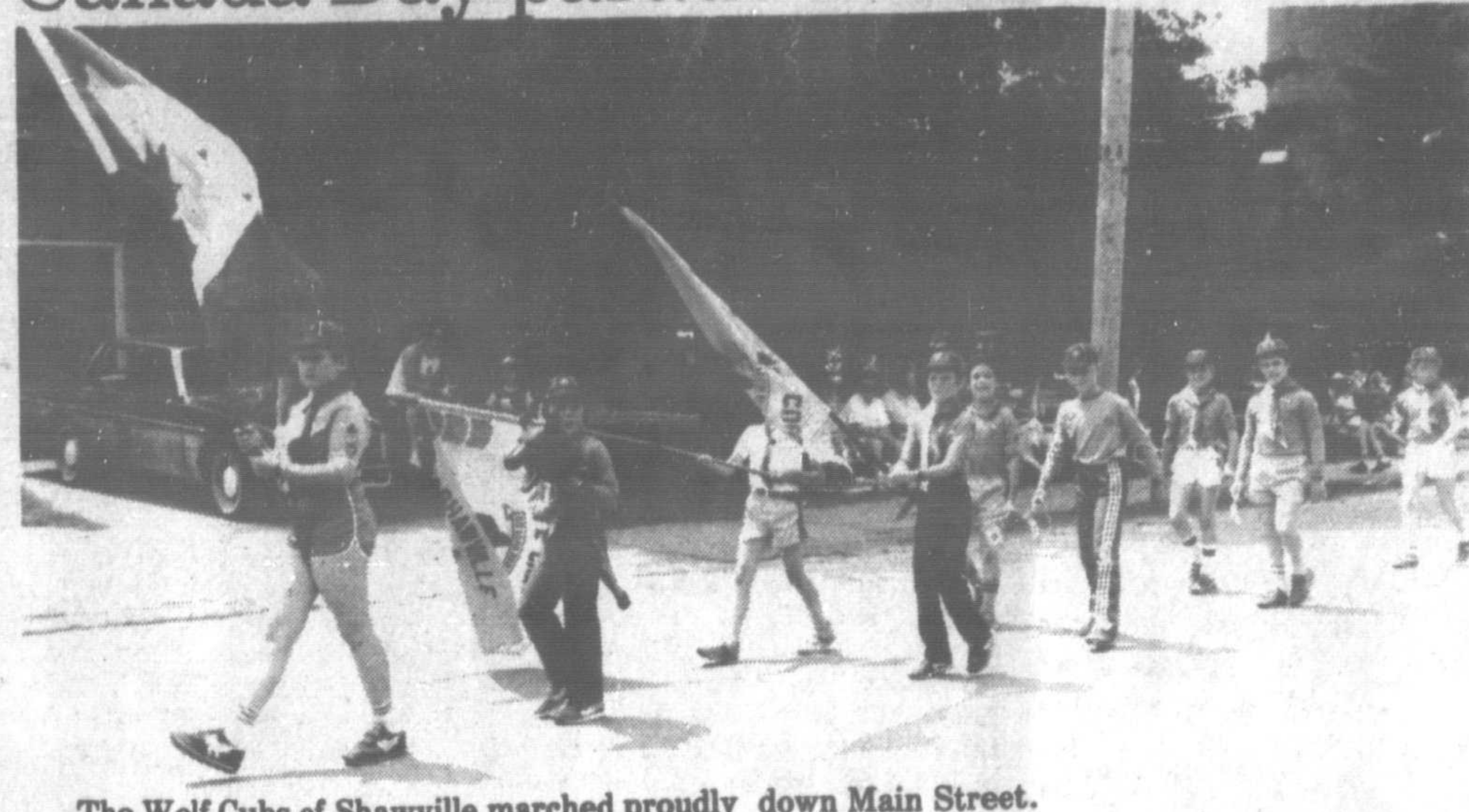
THANKS

GRANT - I would like to thank my family, relatives, friends and neighbours for the many acts of kindness, gifts, get well cards, flowers and telephone calls I received when I was a patient in Victoria Hospital. A very special thanks to Dr Strader, Dr Miller, Dr Guest and nursing staff of medical floor for their excellent care, also to the pastoral charge of Trinity United Church for their visits and prayers. A very special thanks to Father Rick Marples for his visits before and after my operation. God Bless you all. Marjorie Grant. BJJ3

STEWART — The family of the late Mamie Stewart wish to express sincere thanks and appreciation to our many friends, neighbours and relatives for charitable donations, flowers, cards of sympathy and food brought to our homes. Your many acts of kindness and generosity will always be remembered. Special thanks to Rev Gary Stokes, Rev Rosemarie Payne, Mrs Iris Smith, Mrs Yvette Rodgers, Hayes Funeral Home, Dr MacLellan, the people who prepared and served the lovely meal after the funeral. Special thanks to Mr and Mrs Selwyn Woods for being so kind to her. XJY3

MOORE I would like to thank the U.C.W. for the lovely fruit baskets they sent to me. Laura Moore. XJ3

Canada Day parade in Shawville



The Wolf Cubs of Shawville marched proudly down Main Street.

OBITUARY

Ruby Bisson Moodie

On Saturday, May 25, 1985, Ruby Moodie, widow of Denzil Moodie, died after a lengthy illness in the Elizabeth Bruyere Palliative care unit, Ottawa, Ontario.

She was born in Port Daniel West Quebec, on August 2, 1907, the daughter of Herman Bisson and his wife Ida Jane Young. She attended school in Port Daniel and New Carlisle High School, and graduated from Mcdonald College, with a teaching diploma in 1924.

In 1933 she married Denzil Moodie, who predeceased her in 1977 and they lived in Otter Lake, Quebec, until 1944, when they moved to Campbell's Bay, Quebec, where she had since resided.

Ruby is survived by one daughter, Sheila Irving, of Toronto, Dr Wayne Moodie and his wife Betty of Winnipeg. Dean Moodie and his wife Helen of Ottawa, and five grandchildren, Morten, Robert and Anya Moodie of Winnipeg, and Jennifer and Krista Moodie of Ottawa.

She also leaves to mourn her passing four sisters, Stella, Mrs Walter Smith of Beupré, Quebec, Laura of Port Daniel West Quebec, Pearl, Mrs Kenneth Smith, of Shawville, Quebec, and Betty, Mrs Ronald MacLean of London, Ontario, also one brother, Gordon of Port Daniel, West Quebec.

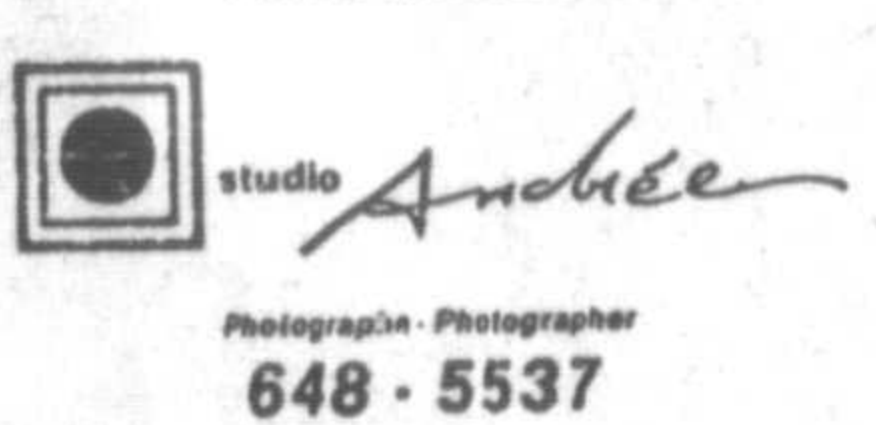
The body rested at Ringrose Brothers' Funeral Home in Campbell's Bay, Quebec, and the funeral service was conducted by Rev Rosemarie Payne, in St Andrew's United Church, on Tuesday, May 28, at 2 p.m. Interment was in the United Church Cemetery.

FILM PROCESSING

Budget Prices

- 12 pose 4.99
- 15 pose (disc) 6.59
- 24 pose 9.99
- 36 pose 13.99

DOUBLE YOUR PRINTS FOR \$1.00 MORE



ANDRÉE has depots at Black's Variety, Campbell's Bay and Le Magasin Générale, Ft-Coulonge

We Can't Cure A Cold . . . But We Can Take Care Of Every Printing Need On Your List

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville

Tel.: 647-2204

Clergy changes

The following changes among the clergy of Pembroke Diocese are announced by His Excellency, Most Rev J R Windle, D.D., J.C.D., Bishop of Pembroke. These changes will take effect on Wednesday, July 3rd.

Rev S Kadziolka has resigned as Pastor of Wilno because of ill health.

Rev T.R. O'Connor has resigned as Pastor of La Passe and Westmeath due to ill health.

Rev N.J. Cybulski, P.P. of Mt Patrick, has been appointed Pastor of Wilno.

Rev P.M. Dobec, Assistant at Our Lady of Lourdes Parish, Pembroke, has been appointed

Administrator of La Passe and Westmeath. Fr Dobec will continue as Director of Catholic Social Services and the Office of the Lay Apostolate.

Rev R M Valiquette, Assistant at St Francis Xavier Parish, Renfrew, has been appointed Pastor of Mt St Patrick. Fr

Valiquette will continue with his teaching duties at St Joseph's High School, Renfrew.

An Assistant will be appointed to Our Lady of Lourdes Parish, Pembroke, in September. Weekend assistance will be provided during July and August.

MacKILLICAN & ASSOCIATES
Chartered Accountants
252 Raglan St. S.
RENFREW, Ontario

K.N. Box, B.A., C.A.
S.J. Dregos, C.A.
J.A. MacKILLICAN, B. Com., C.A.
B.D. Thompson, C.A.

COMPUTER SERVICES

- monthly financial statements
- general ledger
- accounts receivable
- mortgage schedules

Phone 432-3664
or 432-2104

WILLIS AGAIN LEADS THE WAY

Commencing in September ALL FULL-TIME Students will train on THE XEROX 615 MEMORYWRITER ELECTRONIC TYPEWRITER WILLIS GRADUATES ARE IN GREAT DEMAND Be one! Don't compete with one!



Word Processing Administrative, Word Processing Correspondence, and Word Processing Legal Secretaries

Free Placement Assistance to Graduates
Financial Assistance may be available.

FOR FULL INFORMATION, call Mrs. Baker 233-1127

WILLIS BUSINESS COLLEGE
85 O'Connor Street Ottawa K1P 5M6

Registered and approved as a Private Vocational School under the Private Vocational Schools Act, 1974

Come Worship With Us

Anglican

Parish of Campbell's Bay
Rev. Rosemarie Payne 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Sun. School starts at 10:45 a.m. and Church at 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 2:00 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

Parish of Quyon
Father Ken Spear
Saturday 7:00 p.m. St. George's, Thorne Centre
Sunday 8:45 a.m. St. Thomas', Bristol
Sunday 10:10 a.m. St. John's, Quyon
Sunday 11:30 a.m. St. Luke's, Eardley

Church of the Living God
Hwy. 148, Campbell's Bay
Now in new building, Hwy. 148 (previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Prayer 7 p.m.
Evening service 7:30 p.m.
Tues. 7:30 p.m. Prayer & Bible Study.

Cushman Memorial Church
Norway Bay
Every Sunday evening at 7:30 p.m. during July and August

July 7 Rev. Leslie Dean, Belleville United Church, Belleville
14 Rev. James Sommerville, Westboro United, Ottawa
21 Rev. Desmond McConaghy, St. Paul's Presbyterian, Ottawa
28 Rev. Gary Stokes, Shawville United, Shawville

Aug. 4. Rev. Gordon Ballantyne, Beachburg United, Beachburg
11 Dr. A.W. Currie, St. Andrew's Presbyterian, Ottawa
18 Rev. Archie Hunter, Emmanuel Anglican, Arnprior
25 Rev. Ed McCaig, St. Andrew's Knox United, Bristol

Danford Lake
Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service Times
9:00 a.m., 1st & 3rd Sundays
8:30 a.m., 2nd & 4th Sundays of each month

Free Methodist
Campbell's Bay
Pastor P.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

Jehovah's Witnesses
Shawville, Hwy. 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

Lutheran
Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 and 11:00 a.m.

Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

Pentecostal

Shawville 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Evening Worship 6:30 p.m.
Wednesday Earmly Night 7:30 p.m.

Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.

Waltham
Pastor Rev. Harold Sowerby
Sunday 7 p.m. - Tuesday 7:30 p.m.
Otter Lake Baptist Church
Pastor, Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

Presbyterian
Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.
Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

Roman Catholic
Bristol Mines St. Edward's
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Bryson Immaculate Conception
Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

Calumet Island St. Anne's
Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French

Chapeau
Rev. Nil Guillemette and Rev. John Matappas

Luskville St. Dominique
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 all masses bilingual
Winter schedule only

Fort Coulonge St. Pierre
Rev. D.N. Bridge
Rev. M.A. Smith
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00 dimanche 8h00, 10h30, 19h00

Quyon St. Mary's
English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en français dim. 9:30 a.m.

Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon

Waltham
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 a.m.
Home Bible Study
Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.

Campbell's Bay
Sunday Worship 9:30 a.m.
Sunday School 10:00 a.m.
Tuesday Bible Study 7:00 p.m.

Waltham Our Lady of Perpetual Help

Rev. A.T. Harrington
Rev. John Madappatt
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.

Wolf Lake St. Francis Assisi
Father Stefan Soltzewski
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

Standard Church

Shawville
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

United Church

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3959
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies, Children's and Teens' groups in both churches.

Campbell's Bay and Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay)
Sunday services:
St. Andrew's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only)

Quyon Charge
Rev. Robert Oliphant
Worship and Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30
Quyon 11:00
Youth Group and Adult Study during the week

Shawville
Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11 a.m.
No Sunday School during July and August
No Choir Practice during July and August
Bible Study: Wednesday 7 p.m.
Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.

United Pentecostal
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Portage du Fort
Little Stone Church
11 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Wesleyan
Shawville
Rev. Stuart Marples
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Service 7:30 p.m.
Thurs. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study and Youth Group

SOCIAL NOTES

Campbell's Bay . . .

Mr and Mrs Lyn Price Burrows) of Saskatoon, Sask., attended their son's graduation at the University of Toronto. Then Doris and son Stephen visited relatives at Campbell's Bay, Mrs Bernice Smith and Mrs Amy Creighton on the weekend.

Mrs Gregoire Loisele is spending a holiday with relatives at Bonnyville, Alberta. Have a nice vacation Margo.

A farewell party was held Tuesday evening in the basement of the Free Methodist Church to honor Mrs Minerva Brown who is leaving Wednesday, June 28th, to take up residence at Parkdale Manor at Stouffville, Ont. Best wishes were expressed by all those present. A gift of money was presented after Margaret Smith's address to honor Mrs Brown. Health and happiness were expressed as she journeys to her new home. Delicious refreshments were served and a sing song rounded out an enjoyable evening.

Mr Jamie Hearty of Belleville is spending the summer holidays with his grandparents Gwen and Larry Black.

Mrs Audrey Doderidge and Karen of Welland, came to pick

up her Mom, Mrs Minerva Brown.

Frankie Frost flew to Vancouver for a week to visit his sister Suzie and her husband, Mr and Mrs Paul Bisson and family. They motored home.

Visiting at Elmer Belanger's were Claude and Beverly Latour of Ottawa.

Mr and Mrs Terry Frost attended the Expo game on the weekend. Melissa and Lindsay stayed with their grandparents, Cletus and Joan Frost.

Visiting at Bert Smiths were Mrs Evalyn Hodgins of Ottawa and Nellis Stewarts of Bryson. Mr and Mrs Paul Bisson of Vancouver, Jackie and René visited her parents, Cletus and Joan Frost.

Many residents attended the Shawville Parade, crafts and fireworks at Shawville on Monday, Canada Day.

Weekend guests at Earl Browns were Linda and Richard Charbonneau of Nepean. Dean Moodie's Jennifer and Krista visited in Campbell's Bay on the weekend.

Mrs Wadge's granddaughter Myra flew in from Calgary on Monday to spend a month's holiday.

and Trent attended the Robinson-Howieson wedding in Ottawa on Saturday, June 29th. Wendy Robinson, daughter of Courtenay and Esther was the lovely bride.

Mr and Mrs Todd Robinson of Ottawa spent a few days with Floyd and Edith Robinson.

Mr and Mrs Reg Cahill of Ottawa, Elizabeth and Nan Cahill of Montreal called on E Labelle on Monday after spending the weekend at their summer cottage.

Mr and Mrs Lloyd Armstrong, Danny and Tania, of Bathurst, N.B. are visiting Clifford Robinson.

Mr and Mrs Murray Fraser of Sudbury visited the James Perry's recently.

Reverend and Mrs Walter Jewell, District Superintendent of the Wesleyan Church of Belleville took part in Sunday's church service at the Wesleyan Church.

Mr and Mrs Lyn McElwain, parents of Rev Roger McElwain were weekend visitors at the parsonage.



Bowie - Dagenais wedding

On March 16, 1985, Dianne, daughter of Veronica and Réal Dagenais of Ottawa, and James, son of Juliette and Richard Bowie of Campbell's Bay, were united in marriage. The celebration took place at St John the Evangelist Church in Campbell's Bay officiated by Father Kevin Griffin. The couple and their guests gathered at the Campbell's Bay R.A. Center for a dinner and reception. Dianne and James honeymooned in Banff, Alberta, and are now residing in Ottawa.

Open
8:00 a.m.
to 8:00 p.m.
daily

Pick your own Strawberries

AT
RADEY'S
BRISTOL, 6th LINE
Phone: 647-5860

PICNIC SUN. JULY 7, 1985
ST. EDWARD'S PARISH
BRISTOL MINES, QUE.
7 miles east of Shawville - 6 miles west of Quyon
Turn off Highway 148 on paved road marked 'Norway Bay'

Supper in Parish Hall starting at 3:00 p.m. Adults \$6.00
HOME COOKING Children under 12 \$2.50

A REAL WELCOME AWAITS YOU FATHER COSTELLO and PARISHIONERS

COMPARE THESE PRICES!

Kluke's

FRUIT MART

SPECIALS - Thurs., Fri., Sat. July 4th, 5th, 6th

<p>California Santa Rosa</p> <p>PLUMS</p> <p style="text-align: center;">FREE WEEKLY DRAW \$100. CASH</p> <p style="text-align: center;">See details at our stands</p> <p style="text-align: center;">Last week's winner Yvon Harper Cantley, Quebec</p>	<p>Fort-Coulonge 683-2015 Campbell's Bay 648-5585 Shawville 647-2536</p> <p>California CANTALOUPE 69¢ each</p> <p>English CUCUMBERS 2/\$1.00</p> <p>Ontario Size 16 GREEN CABBAGE 49¢ head</p>
---	---

Ladysmith . . .

Last week's guest at the home of Bob, Norma and Leigh-Ann Charette were his mother, Mrs Jeanne Charette from Ottawa, his sister Lise and Alex Mack and their three sons Ian, Christopher and Brian from Vedder Crossing, B.C. who are spending their holidays in the Ottawa area.

Miss Marlyn Grodde and Miss Vera Boyd of Ottawa are spending some holidays in "Schloss Sing Song" and will be joined by Mrs Charlotte Grodde and other friends this week.

Mrs David Tomlinson and family and Mrs Marjorie Tomlinson of Ottawa spent a week holidaying in the lakeside cottage and also had friends visiting over the weekend.

Mr Jeff Lassenba of Ottawa spent the holiday weekend with his uncle and aunt, Mr and Mrs Ahart Fierobin and also visited on Sunday with Dennis and Debbie Thrun.

Saturday and Sunday and Monday, three beautiful sunny warm days and much enjoyed by the hundreds of holidayers compared to the cool cloudy days these past weeks.



Graduate

Sheila Dagg, wife of Elburn Dagg, Shawville, Quebec, graduated from Algonquin College School of Nursing, Pembroke, Ontario, Wednesday, June 27, 1985, with a health care aid certificate.

Want-Ads Match Buyer and Seller-Fast.

NOW OPEN -

HEATHERS
BEAUTY SALON
640 Main St., Bryson, Que.
Phone 648-2337

Official opening Thurs., July 4th
Open Tues. to Friday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Saturday 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

BARBEQUE SPECIAL

PORK SIDES 89¢ lb

Price based on carcass weight, includes tenderloin chops, centre cut chops, butt chops, rib chops, spare ribs and more.

BEACHBURG PACKERS

1-613-582-3414 1-613-735-3164

SYD HODGINS
PAVING

648-2500

- RESIDENTIAL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIAL

Free Estimates

MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS LIMITED
CONCRETE MOBILE

Concrete Metered at Site
ANY Quantity - ANY Mix-Design YOU Require
"PAY FOR WHAT YOU USE"
NEW! READY-MIXED CONCRETE for:

- Footings - Foundations
- Floors - Curbs
- Driveways - Sidewalks
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- Saturday Deliveries
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"

- BNQ APPROVED Septic & Holding Tanks
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings
- Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers
- Patio Stones & Curbs
- Septic Tank Pumping
- Saturday Deliveries

BEACHBURG, ONTARIO
Call: Day or Evening (613) 582-3459
Day (613) 582-3859

Otter Lake . . .

Deepest sympathy to the Villeneuve family on the death of the late Mrs Joe Villeneuve who passed away June 28th at the Pontiac Community Hospital in Shawville after a short illness.

Mrs Brenda Hahn and her two daughters, Kelly and Natalie of Pembroke spent three days with her in-laws, Elizabeth and Clifford Hahan. Pat Hahn then came up on the weekend.

On Monday, July 1st a birthday party was held at the home of Denise and Steve Saunders in Wakefield to celebrate Steve's birthday. Guests

were Elizabeth and Clifford Hahn, Sam and Ida Gravelle of Braeside, Edgar and Hilda Mayhew, Tammy Loesche, Cindy and Simon Loesche of Ottawa, Mr and Mrs David Saunders, Mrs Irma Saunders of Ottawa, Mr and Mrs Phil Saunders of Kingston, Ont., Dave Saunders of Ottawa, Mr and Mrs John Hamilton, their three children, Mike, Chris and Katherine of Nepean, Mr and Mrs Malcolm and family of Wakefield, Donald Saunders of Ottawa. Everyone had a lovely time and enjoyed a delicious buffet dinner and birthday cake served by the hostess Denise.

How to Talk to Thousands Within Hours . . . Place a Want Ad.

VOTE

Support your Municipality
by voting for

PERCY ZACHARIAS

Otter Lake Municipal Councillor
July 14, 1985 *Thank you*

\$10000

SHOWDOWN

Ask us to demonstrate a Sperry New Holland round baler. If after that demonstration you buy a round baler . . . even a competitive unit . . . Sperry New Holland will send you a check for \$100.00.

Hurry—offer expires September 30, 1985.

INTEREST WAIVER

on NEW NEW HOLLAND HAY TOOLS to March 1st, 1986 and on selected USED EQUIPMENT to January 1st, 1986, or

SPECIAL FINANCING RATES

ranging from 0% for 12 months; 5.9% for 18 months; 7.9% for 24 months; 9.9% for 36 months; 11.9% for 48 months

DEMO RENT A ROUND BALER

Inquire about Agriram Baylage Round Bale Storage System — 1 unit in stock for either 4 or 5 foot Round Bales utilizing 100 foot long bags.

Agrirag Bale Bags for 4 or 5 foot bales in stock.

- 1 — Used 847 Round Bale Manual Wrap.
- 1 — Used 850 Round Bale Electric Wrap.
- 1 — Used MF 560 Round Bale Manual Wrap.

We have a selection of European Rakes and Tedders in stock.

- N.H. 80 — 3 pt. hitch Round Bale Carrier.
- N.H. 90 — 3 pt. hitch Fork Lift type Bale Loader.

EXCELLENT SELECTION OF USED HAYLAGE EQUIPMENT

- 12 ft. 495 Haybine with end pull transport kit.
- I.H. 4000 Swather with conditioner attachment, like new.
- 2 — N.H. 479 Haybine
- N.H. 477 — 7 ft. Haybine.
- J.D. 1209 — 9 ft. Haybine.
- Used I.H. 990 — 9 ft. Haybine.
- 1 — Hesston PT 10's.
- Allied automatic stooker, hydraulic drive.
- 2 used automatic stooker bale forks.
- N.H. 258 — 9 1/2 ft. rake, rubber teeth, dolly wheel hitch.
- N.H. 56 Rake.
- I.H. 435 with Bale Thrower.
- 2 — Bale Thrower Racks with Wagons.
- N.H. 68 Baler.
- J.D. 14T Baler.
- N.H. 65 Baler, excellent condition.
- M.F. 12 Baler.
- Used N.H. 41 ft. Elevator.
- Used N.H. 37 ft. Elevator.
- 24 ft. Pipe Elevator.
- G.W. Hay Wagon with rack.
- New and Used Wagons.
- 2 front mounted windrow turners.
- J.D. 2280 Windrower, 12 ft. with Conditioning Rolls and Cab.
- 1 — 7200 GEHL Flail Chopper.
- 1 — I.H. #8 Flail Chopper.
- Used Dion Forage Box.
- Good selection of Small Used Tractors.

RATH

FARM EQUIPMENT LTD.

Your DEALER for
SPERRY-NEW HOLLAND, BELARUS
and MAJOR SHORTLINE COMPANIES

Flat Rapids Road
(Old Highway 17 West)
Amprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

CB-CG-RR-AG-CP-PA